

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 52

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich  
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 52 – 725

Bern, Donnerstag, 3. März 1983  
Berne, jeudi, 3 mars 1983

101. Jahrgang  
101e année

No 52 – 3. 3. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amflicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen,  
Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Antrag auf Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreinerhandwerk – Domanda intesa a modificare il decreto del Consiglio federale che conferisce obbligatorietà generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del falegname.

Allgemeinverbindlicherklärung einer geänderten Bestimmung des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes – Extension du champ d'application d'une clause modifiant la convention collective nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés – Conferimento del carattere obbligatorio generale ad una disposizione che modifica il contratto collettivo di lavoro per gli alberghi, ristoranti e caffè.

Extension du champ d'application de l'avenant no 2 du 25 janvier 1982 à la convention collective de travail de la plâtrerie et de la peinture du canton du Valais, conclue le 9 janvier 1981, ainsi que de la convention sur les salaires 1982 – Allgemeinverbindlicherklärung des Nachtrages Nr. 2 vom 25. Januar 1982 zum Gesamtarbeitsvertrag des Maler- und Gipsergewerbes des Kantons Valais vom 9. Januar 1981, sowie des Lohnabkommens 1982.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger – Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRGv – Sommatum au sens de Part. 89 ORC – Diffida secondo Part. 89 ORC.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Geldmarkt-Buchforderungen – Série 3.04 – Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft – Créances comptables à court terme – Série 3.04 – Débiteur: Confédération suisse.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amflicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

21. Februar 1983  
Jäger & Co, Treuhandgesellschaft, in Hombrechtikon, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1977, S. 1165). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue «Guido Jäger Treuhand AG», in Hombrechtikon, übergegangen.

21. Februar 1983  
Guido Jäger Treuhand AG, in Hombrechtikon, Heusserstr. 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 2. 1983. Zweck: Führung von Buchhaltungen, Erledigung von Steuerangelegenheiten, Gesellschaftsgründungen, Willensvollstreckungen und sämtlichen Arbeiten eines Treuhandbüros. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der bisherigen Kommanditgesellschaft «Jäger & Co, Treuhandgesellschaft», in Hombrechtikon, mit Aktiven von

Fr. 311 153.65 und Passiven von Fr. 138 096.89, gemäss Bilanz vom 31. 12. 1982, zum Preise von Fr. 173 056.76, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Guido Jäger, Präsident, und Elisabeth Jäger, Vizepräsidentin, beide von Pfäfers, in Bubikon.

21. Februar 1983  
Brandenberger + Ruosch AG, in Zürich 10, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2934). Prokura von Stefan Zaugg erloschen. Neu hat Kollektivprokura: Albert Böni, von Amden, in Altendorf; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit Beat Wolfer, Direktor.

21. Februar 1983  
Handelskredit-Bank AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 208 vom 8. 9. 1982, S. 2909). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jost Eberhard; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Jean-Maurice Aragone, von La Chaux-de-Fonds, in Greifensee, und Hans-Peter Rathgeb, von Affoltern im Emmental, in Zürich.

21. Februar 1983  
Calorex AG, in Zürich 5, Haus- und Heizungstechnik (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1982, S. 1465). Dr. Jost Bröckelmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Kahler, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D).

21. Februar 1983  
H. Rothschild Handels AG, in Zürich 8, Kosmetika, Edelmetalle, Juwelierwaren usw. (SHAB Nr. 174 vom 27. 7. 1982, S. 2422). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Jürgen Vehling, deutscher Staatsangehöriger, in Bergisch-Gladbach (D).

21. Februar 1983  
Cerutti Rotopress AG, in Zürich 1, Drückereimaschinen (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1982, S. 1532)  
Tymac von Schulthess Rechberg AG, in Zürich 1, Maschinen und Einrichtungen der graphischen Industrie und der Verpackungsindustrie (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1975, S. 717)  
Prokura von Gertrud Schlier erloschen.

21. Februar 1983  
Uto-Auktions AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1982, S. 449). William C. Warren und Gideon Strauss sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschriften erloschen.

21. Februar 1983  
Ex Libris Verlag und Grammoclub AG, in Zürich 9, Vertrieb von Büchern usw. (SHAB Nr. 281 vom 2. 12. 1982, S. 3853). Rita Bohm, Mitglied des Verwaltungsrates, hat infolge Verheiratung den Familiennamen Knobel und das Bürgerrecht von Schwändi erhalten; sie wohnt nun in Stäfa.

21. Februar 1983  
Omco, Otto Müller AG, in Zürich 4, Teppiche usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 129). Die Prokuren von Ernst Fischer und Jörg Sager sind erloschen.

21. Februar 1983  
Hala Generalbaunternehmung AG, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1973, S. 2229). Neues Domizil: Märtplatz 15, Effretikon, c/o P. Hännli.

21. Februar 1983  
UMC Management Consultants AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3685). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1231) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. Februar 1983  
Gradina Aktiengesellschaft, in Zürich 12, Treuhandgeschäfte (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1979, S. 2009). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Grenchen (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 548) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. Februar 1983  
Cofitrac AG, in Zürich 2, Beteiligung sowie Waren aller Art (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1980, S. 2621). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1072) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. Februar 1983  
Memco Building Ltd, bisher in Münchenstein, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 23. 11. 1982, S. 3748). Statuten, welche ursprünglich vom 8. 8. 1979 datieren, am 8. 2. 1983 geändert. Neuer Sitz: Zürich 6. Domizil: Weinbergstrasse 108. Zweck: Planung und Bau von Wohnsiedlungen und der damit zusammenhängenden Infrastruktur und öffentlichen Bauten, Erbringung von Dienstleistungen und Ausführungsarbeiten, die im Zusammenhang mit Wohnbauten, Infrastrukturprojekten und öffentlichen Gebäuden notwendig sind, Handel mit Baumaterialien und Bauelementen; sie kann Immobilien und Beteiligungen erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Ulrich Rinderknecht, von Zürich, in Rapperswil SG, Präsident, sowie Brigitte de Almeida Lopes, von Mühluh, in Maur, und Roland Nobs, von Schüpfen, in Teheran (Iran) (alle bisher).

21. Februar 1983  
Charles Vetter, Privatdetektivbüro, in Zürich (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1980, S. 3674). Neuer Wortlaut der Firma: Berufs-Detekt, Charles Vetter. Neuschreibung der Geschäftsnatur: Berufs-Detekt und Übernahme von bewaffneten Sicherheits-Schutzaufträgen; Inkasso- und Treuhandtätigkeit; Handel mit Waren verschiedener Art. Der Firm inhaber wohnt nun in Thalwil.

21. Februar 1983  
August Kaderli, in Wildberg, Käseerei und Schweinemästerei (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1934, S. 118). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers sowie Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

21. Februar 1983  
«Shop Seven», Kim & Waser, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft, Waren aller Art (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1972, S. 781). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Esther Waser aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Hildtraut Kim-Laukien mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB als Einzelkauffrau im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Shop Seven, Frau H. Kim fortgesetzt. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Handel mit Kleidungsstücken, insbesondere Damenbekleidung.

21. Februar 1983  
H. & F. Pfister, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft, Werkzeuge und Maschinen (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1949, S. 1723). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Februar 1983  
Arthur Regez, Re-Renova, bisher in Greifensee, Bauelemente usw. (SHAB Nr. 224 vom 27. 9. 1982, S. 3086). Neuer Sitz: Zöllikon. Adresse: Alte Landstrasse 101.

21. Februar 1983  
Arthur Regez, Neuheiten-Vertrieb 2002, bisher in Greifensee (SHAB Nr. 225 vom 28. 9. 1982, S. 3097). Neuer Sitz: Zöllikon. Adresse: Alte Landstrasse 101.

21. Februar 1983  
Pharosa GmbH, in Niederglatt, pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 91 vom 23. 4. 1981, S. 1249). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1982, S. 343) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. Februar 1983  
Rainer W. Zangger, Atlantis-Hotel Fitnessdepartment, in Zürich (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1982, S. 2054). Prokura von Ursula Siegenthaler erloschen.

21. Februar 1983  
Fimoc Ltd, in Schlieren, Aktiengesellschaft, Grundstücke und Liegenschaften (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2218). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Meisterschwanden (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 550) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. Februar 1983  
Modital AG, in Zürich 3, Waren aller Art (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1979, S. 2969). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wollerau (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1983, S. 491) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Obwalden – Obwald – Untervald Soprasvelva

17. Februar 1983  
Sanmat AG, in Lungern, Planung, Entwicklung, Herstellung von und Handel mit Sanitätsmaterial (SHAB Nr. 216 vom 18. 9. 1981, S. 2963). Karl Eberhard ist als Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat ist Gianni Azzan, von und in Zürich; er führt Einzelunterschrift.

17. Februar 1983  
Theo Imfeld, Alphotel & Restaurant Sporting, Schönbüel, in Lungern. Inhaber der Einzelfirma ist Theo Imfeld-Piazza, von und in Lungern. Betrieb des Alphotels und Restaurants Sporting auf Lungern-Schönbüel. Einzelprokura ist erteilt an Pierre-André und Jacqueline Chabrol-Sollberger, beide von Château-d'Oec, in Lungern. Alphotel und Restaurant Sporting, Schönbüel, 6078 Lungern.

18. Februar 1983  
della Torre Wolf, in Kerns. Inhaber der Einzelfirma ist Rolf della Torre, von Sachseln, in Kerns. Betrieb des Restaurants Rose. Einzelprokura ist erteilt an Elisabeth della Torre-Imboden, von Sachseln, in Kerns. Restaurant Rose, 6064 Kerns.

Zug – Zoug – Zugo

18. Februar 1983  
Koppen & Lethem AG, in Cham (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1982, S. 2056). Die Schreibweise der Firma lautet richtig: Koppen + Lethem AG. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Ernst A. Brandenberg wohnt nun in Zug, der Geschäftsführer John Gordon Gray in Oberägeri.

18. Februar 1983

**Breitweg AG**, bisher in **Morbio Inferiore** (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1970, S. 644). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Februar 1983 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Kunststoffen, Rohstoffen und deren Produkte sowie Verarbeitungsmaschinen; kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die übrigen Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. 3. 1969 und wurden am 26. 2. 1970 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Heinrich Maurer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Karl Betschart, von Illgau, in Baar. Domizil: Loretostrasse 1, c/o Tharp Revisions- und Treuhänd AG, 6302 Zug.

18. Februar 1983

**Conver AG** Zug, in Zug, Handel mit Glas und Baustoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 508). Auf das Aktienkapital von Fr. 6 000 000 wurden weitere Fr. 300 000 einbezahlt. Es ist nun mit Fr. 4 800 000 libertiert.

18. Februar 1983

**A + M Commercial Partners AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1983, S. 85). Dr. Alex Korach, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Februar 1983

**Parfums Caron SA**, bisher in **Genève** (SHAB vom 23. 4. 1980, S. 1338). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Januar 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Kauf, Verkauf, Fabrikation und Import und Export von Parfums aller Art sowie von verwandten Produkten, insbesondere von Parfums der Marke Caron; kann Liegenschaften erwerben und Beteiligungen übernehmen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. 1. 1963 und wurden am 29. 4. 1969 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 400 000 ist eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Jean Neuvecelle ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zug. Weiter gehören dem VR an: Henry A. Bertrand, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident mit Einzelunterschrift, und Peter Dedial, von Zürich, in Bergdietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bundesplatz 18, 6301 Zug.

## Fribourg - Freiburg - Fribourg

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

18 février 1983

**S.I. Alpes-Horizons S.A.**, à Bulle, achat, construction, transformation, exploitation et vente de tous immeubles (FOSC du 24. 3. 1981, no 68, p. 912). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Gruyère par suite de transfert du siège de la société à Fribourg (FOSC du 4. 2. 1983, no 29, p. 403).

18 février 1983

**BullShop, M. Otiger**, à Bulle, confection dames (FOSC du 26. 10. 1976, no 251, p. 3032). La raison est radiée par suite de cessation de commerce, par suite de remise à la société «Bull Shop S.A.», à Bulle, déjà inscrite.

18 février 1983

**René Bovigny**, à La Tour-de-Trême, installations sanitaires, ferblanterie (FOSC du 21. 9. 1978, no 221, p. 2923). Par ordonnance du 17 janvier 1983, le président du Tribunal de la Gruyère a déclaré le titulaire en état de faillite.

18 février 1983

**Dajéco S.A.**, à Bulle, exploitation d'un commerce d'agencement de cuisine, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 13. 11. 1981, no 264, p. 3582). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

### Bureau de Châtel-St-Denis

15 février 1983

**Afco Holding**, à Attalens. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 février 1983. But: administration et gestion de participations, traitement de toutes affaires financières et commerciales, en particulier sur le plan international. Apport: valeurs mobilières, 200 actions au porteur de fr. 1000 chacune, de la société «Afco», à Lausanne, et 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, de la société «Afco Finances», à Lausanne, pour fr. 250 000, imputés sur le capital, apportées par Jacques-Louis Blanc. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 250 actions au porteur de fr. 1000. Publication: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques-Louis Blanc, de Belmont-sur-Lausanne, au Mont-sur-Lausanne, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: «La Bastide», Vuarat, 1616 Attalens.

### Bureau de Fribourg

14 février 1983

**Hans Burron**, à Fribourg, tous travaux sur ordinateurs (FOSC du 9. 1. 1982, no 213, p. 2967). Nouvelle raison sociale: Hans Burron Texte. Modification du but: établissement de textes et programmes sur ordinateur, sur la base de banques de données juridiques. Commerce d'ordinateurs.

17 février 1983

**Norasía Shipping Services SA**, à Fribourg, boulevard de Pérolles 17. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 2. 1983. But: assurer la coordination de toutes les opérations industrielles, commerciales, financières et administratives de sociétés étrangères dans le domaine des transports maritimes, en particulier de sociétés d'armement maritime en Asie. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hans-Rudolf Graf, de Maisprach et Thoun, à Reichenbach im Kandertal, président; Johann Wilhelm Steiger, d'Altstätten, à Utetikon, membre, et Dominique Dreyer, d'Ueberstorf, à Fribourg, secrétaire; ils signent collectivement à deux.

17 février 1983

**Sogimac S.A.**, à Fribourg, opérations financières ou immobilières, etc. (FOSC du 16. 12. 1981, no 292, p. 3947). L'administrateur Stephan Kissling a démissionné; sa signature est radiée. Martha Gerber de Schangnau, à Lausanne, a été nommée administratrice unique avec signature individuelle.

17 février 1983

**Niederländische Middenstandsbank (Suisse) S.A. succursale de Fribourg**, à Fribourg (FOSC du 29. 3. 1982, no 73, p. 983), avec siège principal à Zurich. La signature du sous-directeur Jean-Pierre Müller est radiée. Procuration collective à deux limitée à la succursale à été conférée à François Julia, de La Chaux-de-Fonds, à Morges.

18 février 1983

**Fiuciaire Rochat S.A.**, à Fribourg (FOSC du 21. 9. 1982, no 219, p. 3032). Les 100 actions au porteur de fr. 500 ont été transformées en 100 actions nominatives de fr. 500. Statuts modifiés le 17. 2. 1983. Le capital est actuellement de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives.

18 février 1983

**Svitimexport S.A. en liquidation à Fribourg**, dont la radiation a été publiée dans le FOSC du 19. 5. 1981, no 113, p. 1612. La société est réinscrite comme société en liquidation. Charles-Henri Rogivue, de Châtillens, à Prilly, est seul liquidateur avec signature individuelle. (Décision du Tribunal cantonal du 5. 10. 1982.) Adresse de la liquidation: Lausanne, Grand-Pont 10, c/o Rentimob Lausanne SA.

18 février 1983

**Cesare Rapacchia**, à Villars-sur-Glâne, entreprise de maçonnerie (FOSC du 28. 3. 1980, no 74, p. 1016). L'inscription est radiée par suite du décès du titulaire.

18 février 1983

**Epac S.A. en liquidation à Fribourg**, participations, etc. (FOSC du 21. 8. 1979, no 194, p. 2695). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

18 février 1983

**Highlands International Insurance Company S.A. en liquidation à Fribourg** (FOSC du 2. 8. 1982, no 176, p. 2500). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

18 février 1983

**Rehsif S.A.**, à Fribourg, conseils et expertises dans le domaine des matières plastiques, etc. (FOSC du 15. 10. 1981, no 239, p. 3230). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du président du Tribunal de la Sarine du 7. 2. 1983.

18 février 1983

**Tapidor S. a. r. l.**, à Villars-sur-Glâne, commerce de tapis, etc. (FOSC du 1. 12. 1982, no 280, p. 3843). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du président du Tribunal de la Sarine du 15. 2. 1983.

18 février 1983

**Electro-jeux Domenico Neccia**, à Fribourg (FOSC du 7. 8. 1981, no 180, p. 2532). Par ordonnance du 11. 1. 1983, le président du Tribunal de la Sarine a déclaré le titulaire en état de faillite.

18 février 1983

**Difora AG**, à Fribourg, commerce de biens immobiliers, etc. (FOSC du 25. 1. 1983, no 20, p. 277). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège de la société à St-Gall (FOSC du 15. 2. 1983, no 38, p. 529).

### Bureau de Romont (district de la Glâne)

18 février 1983

**Claude Jaquier**, à Prez-vers-Siviriez, atelier d'électromécanique et de photographie (FOSC du 17. 8. 1977, no 191, p. 2681). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société ci-après inscrite «C. Jaquier, électromécanique S.A.», à Prez-vers-Siviriez.

18 février 1983

**C. Jaquier, électromécanique S.A.**, à Prez-vers-Siviriez. Suivant acte authentique et statuts du 17 février 1983, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier électromécanique, fabrication de prototypes, de machines de commande automatique et de portes automatiques. La société peut acheter ou vendre des immeubles. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle «Claude Jaquier», ci-dessus radiée, selon bilan au 1er janvier 1983, accusant un actif de fr. 216 832.10 (installations, machines, mobilier, marchandises, travaux en cours, débiteurs, caisse et banque) et un passif de fr. 72 600.65 (banque, fournisseurs, réserves), soit un actif net de fr. 144 231.45, dont fr. 50 000 imputés sur le capital, qui est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la raison individuelle prémentionnée avec effet au 1er janvier 1983. L'assemblée est convoquée par lettre recommandée, adressée à chaque actionnaire inscrit sur le registre des actions. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Il est composé de Claude Jaquier, de et à Prez-vers-Siviriez, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Claude Jaquier, Prez-vers-Siviriez.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Balsthal

17. Februar 1983

**Carrosserie Muster + Müller AG**, in **Oberbuchsitzen**, Betrieb einer Autospenglerei und -malerei usw. (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1981, S. 1505). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Heinrich Kehl-Muster; er führte die Unterschrift nicht.

18. Februar 1983

**Von Roll AG**, Département Maschinen und Fördertechnik, Klu, Zweigniederlassung in Balsthal (SHAB Nr. 168 vom 23. 7. 1982, S. 2396), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Kurt Grütter, von Herberswil, in Büren an der Aare, als Direktor; Dr. Dieter Bedenig, österreichischer Staatsangehöriger, in Solothurn, als Vizedirektor, sowie Kollektivprokura neu: Walter Freudiger, von Niederbipp, in Thun.

18. Februar 1983

**Von Roll AG**, Département Gussprodukte, Klu, Zweigniederlassung in Balsthal (SHAB Nr. 168 vom 23. 7. 1982, S. 2396), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Kurt Grütter, von Herberswil, in Büren an der Aare, als Direktor, und Dr. Dieter Bedenig, österreichischer Staatsangehöriger, in Solothurn, als Vizedirektor.

### Büro Bucheggberg in Solothurn

15. Februar 1983

**Hazuba, Hansueli Aebi**, bisher in **Zuchwil** (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1982, S. 3520). Die Firma hat den Sitz nach **Lüsslingen** verlegt. Inhaber ist Hansueli Aebi, von Aetingen, nun in Lüsslingen. Einzelprokura führt Ruth Zürcher, von Rüderswil, in Grenchen. Wanduhren und Barometer.

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

16. Februar 1983

**Eta SA Fabriques d'Ebauches**, in **Grenchen**, Fabrikation und Vertrieb von Zeitmessern, insbesondere von deren Bestandteilen usw. (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2188). Die Unterschriften von Georges Mathez, stellvertretender Direktor, sowie die Prokuren von Heinz Studer, Hans Schneider, Kurt Gerzner und Inal Boller sind erloschen.

16. Februar 1983

**Fritz Neuhaus**, in **Grenchen**, Metzgerei (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1978, S. 1014). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. Februar 1983

**Emil Wullmann**, in **Grenchen**, Betrieb der Wirtschaft zum Bad (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1931, S. 881). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. Februar 1983

**Hermann Heggendorf A.G.**, in **Grenchen**, Gold-, Stahl- und Metallschalen (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1978, S. 3616). Hermann Heggendorf-Urben, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Das bisherige Mitglied Rudolf Heggendorf zeichnet neu als Präsident des VR. Neu wurde in den VR gewählt: Marthe Heggendorf, von Langenbruck, in Grenchen; sie führt Einzelunterschrift.

18. Februar 1983

**Heinz Kiechl**, in **Grenchen**. Inhaber der Firma ist Heinz Kiechl, von Zürich, in Grenchen. Betrieb des Restaurants Schwimmbad. Brühlstrasse.

### Büro Lebern in Solothurn

17. Februar 1983

**Heinz Rüfenacht**, in **Selzach**, Uhren (SHAB Nr. 239 vom 29. 1. 1976, S. 269). Neue Adresse: Forstweg 22 (infolge behördlicher Strassennummerierung).

17. Februar 1983

**H. Rechsteiner-Stauer**, in **Selzach**, Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1963, S. 553). Neue Adresse: Dorfstrasse 23 (infolge behördlicher Strassennummerierung).

17. Februar 1983

**Rosa Sandoz-Kaiser**, in **Selzach**, Einpressen und Einpassen von Steinen für die Uhrenindustrie (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1974, S. 412). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach **Grenchen** (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1983, S. 512) im Handelsregister von **Lebern** in **Solothurn** von Amtes wegen gelöscht.

### Büro Olten-Gösgen in Olten

18. Februar 1983

**Hans Rupp AG**, in **Trimbach** (SHAB Nr. 296 vom 20. 12. 1982, S. 4057). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 18. 2. 1983. Die Firma lautet nun: **H. Robn AG**. Erweiterter Zweck: Entwicklung, Planung, Ausführung und Reparatur von Einrichtungen und Arbeiten auf dem Gebiete der Wärmeenergie-technik im Bausektor, einschliesslich Isolationen und Sanitäranlagen sowie Entkalken von Boilern. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben sowie Grundstücke und Bauwerke erwerben, verwalten und veräussern. Hans Rupp ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Fey, von Lenzburg, in Seon. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Heidi Michel, von Toffen, in Starrkirch-Wil. Neues Domizil: Dellenstrasse 75.

18. Februar 1983

**Elektrizitätsgesellschaft Schönenwerd (E.G.S.)**, in **Schönenwerd**, Genossenschaft (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1971, S. 3052). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 19. 3. 1975 und 15. 3. 1978. Erweiterter Zweck: Lieferung von elektrischer Energie in die Konzessionsgemeinden Schönenwerd, Niedergösgen und Gretzenbach und allenfalls in andere Gemeinden und Verteilung an die Strombezüger. Max Häfeli, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist Mitglied und Vizepräsident der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Meier, von und in Niedergösgen. Domizil: Burgstrasse 6.

18. Februar 1983

**Foreasta AG**, in **Olten**, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von Uhren (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3768). Die Prokura der Susanne Herrmann ist erloschen.

### Büro Stadt Solothurn

18. Februar 1983

**Zumbobel AG für Beleuchtungstechnik**, Zweigniederlassung in **Solothurn** (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3555), mit Hauptsitz in Zürich. Der Prokurist Erwin Huber der weiterhin Einzelprokura führt, ist nun Direktor.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

17. Februar 1983

**Loeschbach AG**, in **Basel**, Reederei usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1983, S. 715). Statutenänderung: 10. 2. 1983. Firma nun: **TMS Stelvio Schiffahrts-AG**.

17. Februar 1983

**Fritz Durtschi**, Zweigniederlassung in **Basel**, Baunternehmung (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 204), mit Hauptsitz in Muttenz. Löschung der Zweigniederlassung infolge Löschung der Firma am Hauptsitz.

17. Februar 1983

**Garage W. Kuonen**, in **Riehen**, Eisenbahnweg 41, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Kuonen, von Gutiet, in Riehen. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte.

17. Februar 1983

**Ringer + Zürcher**, Architekten, in **Basel**, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1980, S. 2148). Prokura zu zweien neu: Urs Merkofer, von Basel, in Reinach BL.

17. Februar 1983  
**Sandoz AG**, in **Basel**, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1983, S. 715). Unterschriften: Dr. Hans Widmer, Direktor; Raymond Biard, Markus Meyre, Raymond Rigoni, Hans-Jörg Schoch und Dr. Urs Sollberger, Vizepräsidenten, sowie Prokuren Dr. Rolf Appenzeller, Dr. Rolf Forrer, Emil Gürtler, Max Kammermann, Werner Laumann, Tomas Legowski, Dr. Jürg Meier, Jakob Schmid, Franz Stohler, Eric Strobel, Kurt Stucki, Georg Sütterlin und Charles Vöglin erloschen.  
Vizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Victor Sanahuja, spanischer Staatsangehöriger, in Reinach BL.  
Dr. Jürgen Müller und Dr. Alan R. Timms, bisher stellvertretende Direktoren, zeichnen nun als Direktoren zu zweien.  
Dr. Daniel Hauser, Dr. Anton R. Hupfaut, Siegfried E. Luedtke, Clive Sidney Morris und Dr. Gottlieb Zwimpfer, bisher Vizepräsidenten, zeichnen nun als stellvertretende Direktoren zu zweien.  
Dr. Hartmut Bethke, Dr. Jean-François Borel, Dr. Peter Dufner, Dieter Gass, Dr. Miklos Horvath, Franz Inderbitzin, Prof. Dr. Manfred Karobath, Hans Paulus, Dr. Jeff Russel, Dr. Gerhard Schmid, Dr. Valentin Theus und Konrad Wirz, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vizepräsidenten zu zweien.  
Prokura zu zweien neu: Dr. Joseph Agius, maltesischer Staatsangehöriger, in Muttenz; Paul Altwegg, von Berg TG, in Basel; Sheila Bodmer, von Wald ZH, in Reinach BL; Rudolf Bolzli, von Hasle bei Burgdorf und Murgenthal, in Bottmingen; Dr. Ernst Buser, von Buckten, in Bättwil; Peter Büttiker, von Riehen und Oberbuchsien, in Riehen; Dr. Albert Egger, von St. Gallen, in Binningen; Dr. Stephan Gagneux, von Basel, in Muttenz; Dr. Beat H. Gähwiler, von Rickenbach bei Wil, in Münchenstein; Reinher Geschwandtner, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D); Peter Giger, von Gontenschwil, in Aesch BL; Dr. Carolyn Greenwood, südafrikanische Staatsangehörige, in Binningen; Hans Haldermann, von Eggwil, in Reinach BL; Dr. Jost Harr, von Turbenthal, in Oberwil BL; Werner Kälcher, von Himmelried, in Ettingen; Dr. Thomas Kissel, deutscher Staatsangehöriger, in Ehrenkirchen (D); Hans Ulrich Ledermann, von Madiswil, in Basel; Paul Leuppi, von Zürich, in Binningen, und Fritz Walchli, von Ochlenz, in Riehen.  
Peter Hartmann, Prokurist, wohnt nun in Pratteln.

17. Februar 1983  
**Opes AG**, in **Basel**, Überwachungsaufgaben in Industrieanlagen usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1983, S. 446). Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Dieter Hildenbrand, dessen Prokura erloschen ist. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Eveline Ernst, deren Prokura erloschen ist. Raymond Zenhäusern, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun zu zweien.

17. Februar 1983  
**National Zeitung und Basler Nachrichten AG**, in **Basel** (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 468). Prokura zu zweien neu: Gustav Jacquemai, von Roggenburg, in Allschwil; Gerhard Althaus, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizepräsident zu zweien.

17. Februar 1983  
**Bilab Holding AG**, in **Basel** (SHAB Nr. 191 vom 19. 8. 1982, S. 2695). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Benedict Staehelin und Emmanuel La Roche, beide infolge Demission; Unterschriften erloschen. Christoph Grether, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

17. Februar 1983  
**Hans Buser**, in **Basel**, Café (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1979, S. 1064). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

17. Februar 1983  
**Habag Handels- und Beteiligungs AG**, in **Basel** (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1981, S. 3582). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 10. 12. 1982. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

17. Februar 1983  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in **Basel** (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1982, S. 2780). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokura zu zweien neu: Elke Bender, deutsche Staatsangehörige, in Allschwil; Max Hippenmeyer, von Gottlieben, in Pratteln; Roland Müller, von Basel, in Riehen, und Jacques Peter, von Basel, in Riehen.

17. Februar 1983  
**SIB Vermittlung + Beratung Badertscher**, in **Basel**, Im Surinam 176, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Badertscher sen., von Eggwil, in Basel. Einzelprokura: Margareta Badertscher, von Eggwil, in Rheinfelden, und Hans Badertscher jun., von Eggwil, in Rheinfelden. Freundschafts-, Partnerschafts- und Personalvermittlung sowie Unternehmensberatung bezüglich Organisation, Rationalisierung und Personalselektion.

17. Februar 1983  
**Lodiva Fashion Service AG**, in **Basel**, Beratung von Unternehmen der Textilindustrie usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1978, S. 225). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Zug (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1983, S. 476) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

17. Februar 1983  
**Stricta-Treuhand AG**, in **Basel** (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 193). Edith Ruckstuhl, einziger Verwaltungsrat, heisst nun Edith Mayer, ist nun Bürgerin von Zürich und wohnt nun in Allschwil.

17. Februar 1983  
**Institut für Finanzberatung AG**, in **Basel** (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 193). Edith Ruckstuhl, einziger Verwaltungsrat, heisst nun Edith Mayer, ist nun Bürgerin von Zürich und wohnt nun in Allschwil.

17. Februar 1983  
**E. Hummel & Co. AG**, in **Basel**, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1979, S. 548). Edith Ruckstuhl, einziger Verwaltungsrat, heisst nun Edith Mayer, ist nun Bürgerin von Zürich und wohnt nun in Allschwil.

17. Februar 1983  
**Tel-Sat AG**, in **Basel**, Rundfunkstation usw. (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1982, S. 760). Statutenänderung; 17. 2. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1 000 000, durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1 500 000, voll liberriert, 1500 Namenaktien zu Fr. 1000.

17. Februar 1983  
**Emil Vöglin AG**, in **Basel**, Eisen usw. (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 26). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Kaiseraugst (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1983, S. 530) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

### Basel-Landschaft - Bale-Campagne - Basilea-Campagna

18. Februar 1983  
**Hans Peter Streich**, bisher in **Bubendorf**, Gartenbau usw. (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1981, S. 3921). Sitz dieser Einzelfirma neu: Muttenz, Burggasse 18.

18. Februar 1983  
**Griesser AG**, Zweigniederlassung in **Therwil**, Rolladenfabrik (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2333). mit Hauptsitz in Aadorf. Verwaltungsratsdelegierter weiterhin mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Alain Catalan, bisher Generaldirektor. Generaldirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Mark Juker, von Bern, in Marly. Prokura Walter Lutz erloschen. Walter Germann, Direktor, wohnt nun in Frauenfeld.

18. Februar 1983  
**Chiesa AG**, in **Bubendorf**, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4181). Domizil neu: Brühlweg 2. Prokuren zu zweien, jedoch nicht unter sich. neu: Peter Schneider, von Reigoldswil, in Seltisberg, und Alfred Strub-Zehnder, von und in Läuflingen.

### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

18. Februar 1983  
**Rendimmo AG**, in **Schaffhausen**, Rheinhaldestrasse 10, bei **Georges Philippe** (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 21. Januar 1983. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien im In- und Ausland. Grundkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an mit Unterschrift zu zweien: **Georges Philippe**, von Thônex, in Schaffhausen, Präsident; **Guido Banholzer**, von Uzwil, in Richterswil; **Emma Gugolz**, von und in Zürich, und **Georg Zimmermann**, von Oberbözingen, in Rudolfstetten-Friedlisberg.

18. Februar 1983  
**Dr. Dreher Handels-AG**, in **Schaffhausen** (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1980, S. 44). Am 17. Dezember 1982 wurden die Statuten geändert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

18. Februar 1983  
**Prodeat AG Neuhausen am Rheinfall**, in **Neuhausen am Rheinfall**, Ingenieurbüro, Elektronikprodukte (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2948). Am 3. Februar 1983 wurden die Statuten geändert. Die 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in Inhaberaktien mit gleichem Nennwert umgewandelt.

### Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

18. Februar 1983  
**Dehler Jachthaus AG**, in **Heiden**, Vertrieb von Booten usw. (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1982, S. 1947). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Thal (SHAB Nr. 176 vom 2. 8. 1982, S. 2501) im Handelsregister von Herisau von Amtes wegen gelöscht.

### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

18. Februar 1983  
**E. Kühne AG**, in **Benken**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. Februar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: einsammeln und Verwertung von Altkäse. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Kühne Edy», in Benken, zum Höchstpreis von Fr. 100 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: **Edwin Kühne**, Präsident, und **Elisa Kühne**, beide von und in Benken. Geschäftsadresse: Blattenstrasse, 8717 Benken.

18. Februar 1983  
**Aropa AG (Aropa SA) (Aropa Ltd.)**, in **Jona**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. Februar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Papierrollen aller Art sowie Artikeln des allgemeinen Bürobedarfs. Die Gesellschaft kann Vertretungen aller Art übernehmen und Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten und veräussern. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: **Aldo Rosina**, von Stadel, in Jona. Geschäftsadresse: St. Gallerstrasse 17, 8645 Jona.

18. Februar 1983  
**Clau BUNDI AG**, in Bad Ragaz, Kauf, Verkauf und Überbauung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1980, S. 3436). An der Generalversammlung vom 25. Januar 1983 wurde die Firma geändert in: **Vasco AG**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Clau BUNDI, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Göri Valär, bisher Delegierter, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

18. Februar 1983  
**Sadana GmbH**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. Februar 1983 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Handel mit Lederbekleidung sowie Herausgabe von Publikationen. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen. Stammkapital Fr. 20.000, eingeteilt in 1 Stammeinlage zu Fr. 11.000 und 1 Stammeinlage zu Fr. 9.000. Gesellschafters sind: Dagmar Kopterides-Thurnher, mit einer Stammeinlage von Fr. 11.000, und Andreas Kopterides, mit einer Stammeinlage von Fr. 9.000, beide österreichische Staatsangehörige, in Eggersriet. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführerin ist Einzelunterschrift ist die Geschäftsführerin Dagmar Kopterides-Thurnher. Geschäftsadresse: Grossackerstrasse 3, 9000 St. Gallen.

18. Februar 1983  
**Ambühl & Cie. A.G.**, in A u., Nahrungsmittel aller Art (SHAB Nr. 177 vom 4. 8. 1981, S. 2489). An der Generalversammlung vom 18. Februar 1983 wurden die Firma geändert in: **Ambühl Versand AG** und die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Handel mit Nahrungsmitteln und anderen Konsumgütern aller Art. Hans Koch ist nicht mehr Geschäftsführer, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde erteilt an Jean-Pierre Frei, von Walzenhausen, in Staad, Gemeinde Thal, Geschäftsführer.

18. Februar 1983  
**Squash Fit AG**, in Kirchberg. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. Februar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung und Betrieb von Sport- und Fitnessanlagen, insbesondere von Squash-Sport-Anlagen; Führung von Restaurationsbetrieben sowie Handel mit Sportartikeln. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 300.000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zwei an: Fritz Stalder, von Lützelbühl, in Wil SG, Präsident; Goar Baumberger, von und in Kirchberg SG; Werner Eicher, von Bleiken bei Oberdiessbach, in Kirchberg SG, und Arthur Stadler, von Kirchberg SG, in Zuzwil SG. Geschäftsadresse: Föhrenstrasse 3, 9533 Kirchberg.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

15. Februar 1983  
**Jecklin & Zündel AG**, in Schiers, Hoch- und Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1972, S. 477). Öffentliche Urkunde vom 8. 3. 1983: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma: **Jecklin & Zündel AG in Liq.**, durch die einzige Liquidatorin mit Einzelunterschrift: **Alfina Treuhand AG**, in Chur. Die Verwaltungsräte Bartholomäus Jecklin, Präsident; Anna Jecklin und Mario Zündel sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Liquidationsdomizil: c/o Alfina Treuhand AG, Gartenstr. 3, 7000 Chur.

18. Februar 1983  
**Chessfort AG**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz / Obervaz, Liegenschaften (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2133). Dr. Bruno Bocchio, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Urs Hausher, von Cham, in Zug, er zeichnet kollektiv zu zweien.

18. Februar 1983  
**Immobilien Curo AG**, in Chur, Liegenschaften (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1982, S. 209). Friedrich Walser, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist John Frischknecht, von Herisau, in Locarno.

18. Februar 1983  
**Hotel- und Touristikfachschule Chur**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 13. 7. 1982, S. 2268). Dr. Hans Rudolf Bener, Mitglied, zeichnet nun kollektiv zu zweien statt einzeln wie bisher. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Eugen B. Hangartner, von Altstätten, in Laax. Neue Einzelprokura: Eleonora Buob, von Rorschacherberg, in Chur.

18. Februar 1983  
**Frieda Conrad-Rotach**, in Davos, Kolonialwaren und Landesprodukte, Autotransporte (Sachen) (SHAB Nr. 81 vom 10. 4. 1959, S. 1016). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

18. Februar 1983  
**GMB Giesserei & Maschinenbau Bodan AG**, in Romanshorn. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. Februar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Produktion von und Handel mit Giessereiartikeln aller Art, einschliesslich baufertiger Bearbeitung. Die Gesellschaft kann Lizenzen erwerben und vermitteln, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 750.000, eingeteilt in 750 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Kurt Julius Wizemann, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), als Präsident mit Einzelunterschrift; Dr. Christoph Kradolfer, von Buhwil, in Romanshorn, und Willi Hirt, von Kleinandelfingen, in Utzwil, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Gaswerkstrasse 4, 8590 Romanshorn.

#### Ticino - Tessin - Tessin

##### Ufficio di Bellinzona

18. febbraio 1983  
**Società Svizzera Impresari Costruttori Sezione Ticino**, in Bellinzona, società cooperativa (FUSC del 3. 7. 1979, n. 125, p. 2129). Con verbale dell'assemblea generale straordinaria del 9. 5. 1981 la società ha deciso il suo scioglimento. Attivo e passivo come a bilancio del 15. 2. 1972 sono assunti dall'associazione Società Svizzera Impresari Costruttori (SSIC), Sezione Ticino, in Bellinzona. La società viene cancellata essendo la liquidazione terminata.

18 febbraio 1983  
**Società Svizzera Impresari Costruttori (SSIC)**, Sezione Ticino, in Bellinzona. Sotto questa ragione sociale è stata costituita un'associazione retta dagli art. 60 seg. CCS. Scopo: si propone di raggruppare i professionisti della costruzione in una organizzazione che favorisca i rapporti di collegialità, per la salvaguardia e la difesa della loro situazione sociale dal profilo ideale e da quello economico. Inoltre si occupa di tutti i problemi relativi ai rapporti di lavoro e rappresenta, sul territorio del cantone gli interessi professionali dei suoi membri. Gli statuti portano la data del 19. 6. 1971, modificati con verbale del 31. 5. 1980. I mezzi dell'associazione sono costituiti dai contributi annuali dei soci e da quelli prelevati dall'ufficio calcoli. Per gli impegni dell'associazione risponde solo il suo patrimonio, esclusa ogni responsabilità personale dei soci. Gli organi dell'associazione sono: l'assemblea generale ordinaria; il comitato di 15 membri; il comitato direttivo di 3 membri; i revisori dei conti; le sottosezioni e gruppi regionali. Renato Merlini, da e in Minusio, è nominato presidente, e Renato Antonini, da Lugaggia in Bellinzona, vice-presidente; Felice Lazzarotto, da Russo in Arbedo-Castione, e Giacomo Pisoni, da Russo in Losone, sono designati procuratori. L'associazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente e del vice-presidente con i procuratori. Recapito: ufficio propri, viale Portone 4.

##### Ufficio di Lugano

18 febbraio 1983  
**MGF S.a.g.l.**, in Lugano, organizzazione di conferenze, ecc. (FUSC del 27. 1. 1981, n. 20, p. 278). Dott. Mario Fassini, socio, è ora di nazionalità svizzera, agente di Zurigo e ora domiciliato a Lugano. Franca Tamani, socio-gerente, è ora domiciliata a Lugano.

18 febbraio 1983  
**Gaggini Franco S.A.**, in Melide, commercio di vini, ecc. (FUSC del 15. 12. 1970, n. 293, p. 2852). Rodolfo Wiederkehr, già segretario, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Gabriella Gaggini, da e in Melide.

18 febbraio 1983  
**Molino Maroggia**, in Maroggia, l'esercizio di mulini, ecc., società anonima (FUSC del 2. 6. 1975, n. 125, p. 1507). Procura collettiva a due è stata conferita a: Luigi Fontana, da Muggio in Viganella.

18 febbraio 1983  
**Fiduciaris di Lugano S.A.**, in Lugano, promuovere lo sviluppo del commercio, ecc. (FUSC del 31. 12. 1980, n. 305, p. 4216). Dott. Alberto Verda, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due sono: Francesco Ghioldi, da e in Mendrisio, presidente; Franco Sala, da Poschiavo in Breganzona, membro.

18 febbraio 1983  
**Comfinor AG**, a Paradiso, affari fiduciari, ecc. (FUSC del 3. 6. 1980, n. 127, p. 1882). Thomas Ernst Baumann, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Monika Morganti, da Manno in Lugano.

18 febbraio 1983  
**Ferril Shipping Ltd.**, precedentemente a Lugano, trasporti, ecc. (FUSC del 7. 4. 1982, n. 81, p. 1094). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Chiasso (FUSC dell'11. 2. 1983, n. 35, p. 495).

18 febbraio 1983  
**Carrozzeria Sorengo Pidi S.A.**, in Sorengo (FUSC del 18. 8. 1982, n. 190, p. 2687). Nuovo recapito: via al Laghetto 16.

18 febbraio 1983  
**Zumbel S.A.** per illuminotecnica, succursale di Lugano, consulenze, ecc. (FUSC del 22. 1. 1982, n. 17, p. 226), società anonima con sede principale a Zurigo. Erwin Huber, già procuratore è ora direttore con firma individuale; la sua procura è estinta.

18 febbraio 1983  
**Fittich S.A.**, in Lugano, via Maggio 23, c/o Lugafid S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 2. 1983. Scopo: la mediazione di affari di import-export aventi per oggetto qualsiasi tipo di merce, come pure la conclusione in proprio conto di simili affari. La rappresentanza di altre ditte in campo commerciale, come pure la fondazione di società, la partecipazione e la consulenza a qualsiasi tipo di ditte. La società è inoltre autorizzata a produrre apparecchi elettrici ed elettronici nel più largo senso, nonché pezzi singoli di simili oggetti. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCST, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Giordano Minari, da Lugano in Sonvico.

18 febbraio 1983  
**Krattiger Isolier- & Bautechnik A.G.**, in Dino, comune di Sonvico, esecuzione di giunti di dilatazione, ecc. (FUSC dell'8. 2. 1979, n. 32, p. 419). Nuova ragione sociale: **AIAG Aussenisolerungen AG**. Statuto modificato: 5. 2. 1983. Andreas Krattiger e Roger Krattiger, già membri, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma individuale è: Gisella Krattiger, da Oberdorf BL in Dino.

18 febbraio 1983  
**Isco S.A.**, in A gno, via Lugano, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 2. 1983. Scopo: la fabbricazione, acquisto e vendita di zaffiri e rubini per uso industriale, di macchine per la fabbricazione degli stessi nonché ogni commercio in genere. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Elvezio Romano, da Osco in Giubiasco.

##### Ufficio di Mendrisio

18 febbraio 1983  
**Intero S.A.**, in Chiasso, il commercio di merci di ogni genere, ecc. (FUSC del 9. 7. 1982, n. 156, p. 2234). In scioglimento: 11. 2. 1983. Nuova ragione sociale: **Intero S.A.** in liquidazione. Unico liquidatore è il precedente amministratore unico Renato Bullani, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o Studi fiduciari Campanovo e Bullani, corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso.

18 febbraio 1983  
**Cassa Raiffeisen di Capolago**, in Capolago, favorire il risparmio e il credito, ecc., società cooperativa (FUSC del 13. 10. 1980, n. 240, p. 3357). Mercedes Maderni, dimissionaria, non è più gerente; la sua firma è estinta. Antonio Capoferri, da e in Capolago, è stato nominato gerente, con firma collettiva a due con il presidente o con il segretario. Sandra Capoferri, da e in Capolago, è stata nominata vice-gerente, con firma collettiva a due con il presidente o con il segretario.

#### Vaud - Waadt - Vaud

##### Bureau d'Aigle

18 février 1983  
**Garage de l'Argentine S.A.**, a Ollon, exploitation d'un garage avec atelier de réparation (FOSC du 8. 8. 1977, p. 2593). Statuts modifiés le 11 février 1983. La société a étendu son but par l'adjonction à celui-ci de la souscription par la société d'actes d'intercession en faveur de tiers, personnes physiques ou morales, actionnaires ou non actionnaires. L'administrateur Herbert Opplinger est maintenant domicilié à Monthey.

18 février 1983  
**E. Oehninger Société Anonyme**, à Villeneuve, commerce de vins et liqueurs (FOSC du 17. 9. 1982, p. 3002). Statuts modifiés le 15 février 1983. Selon contrats de fusion du 15 février 1983 et bilans au 31 décembre 1982, la société reprend à titre universel et sans liquidation, conformément à l'art. 748 CO, l'actif de fr. 8.525.291 et le passif de fr. 8.322.091 de la société anonyme Bols SA, à Zurich, soit un actif net de fr. 203.200, accepté pour ce prix, dont fr. 200.000 imputés sur le capital, en outre l'actif de fr. 8.339.727 et le passif de fr. 2.709.727 de la société anonyme Cynar, à Mendrisio, soit un actif net de fr. 5.630.000 accepté pour ce prix, dont fr. 4.400.000 imputés sur le capital. Capital porté de fr. 200.000 à fr. 4.400.000 par l'émission de 840 actions nominatives de fr. 5000, entièrement libérées conformément aux contrats de fusion. Capital entièrement libéré: fr. 4.400.000, divisé en 880 actions nominatives de fr. 5000 chacune. Nouvelle raison sociale: **Bols-Cynar S.A.** Les autres modifications ne sont pas soumises à publication. Pierre Bolle n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le conseil se compose désormais de Romolo Rossi, d'Italie, à Briona (1), président, nouveau; Jan Van Hellenberg Hubar, jusqu'ici président, désormais vice-président; Dino Arici, délégué; Jacobus-Antonie Bouwens, déjà inscrits, avec signature individuelle; William de Rham, jusqu'ici vice-président, désormais membre, dont la signature individuelle devient collective à deux; Pierluigi Rossi, d'Arzo, à Mendrisio, nouveau, avec signature collective à deux, et Lucienne Oehninger, secrétaire, comme auparavant sans signature.

##### Bureau de Cossonay

18 février 1983  
**G. Bornarel**, à Bousens. Le chef de la maison est Gilbert Bornarel, de Collex-Bossy, à Bousens. Librairie. Aux Brits.

##### Bureau d'Echallens

17 février 1983  
**R. Gerber**, à Cugy, vente exclusive de filtres Andreae (FOSC du 6. 4. 1976, p. 946). Le domicile particulier du titulaire est actuellement à Froideville.

17 février 1983  
**Destri-Meubles**, Mme Liliane Destrieri, à Assens n.s. Le chef de la maison est Liliane Destrieri, d'Ochlenberg, à Assens. Mobilier d'intérieur.

17 février 1983  
**Pierre Pache**, à Froideville, peinture et gypserie (FOSC du 20. 3. 1969, p. 622). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

##### Bureau de Lausanne

18 février 1983  
**Atelier 2000 Claude Renaud S.A.**, à Lausanne, bureau de dessins dans les domaines du génie civil, de l'équipement et des études graphiques (FOSC du 19. 6. 1974, p. 1690). Nouvelle adresse: avenue du Léman 33. Statuts modifiés le 16 février 1983. Nouvelle raison sociale: **Atelier 2000 dessins techniques S.A.** Capital porté de fr. 60.000 à fr. 80.000 par l'émission de 40 actions nominatives de fr. 500. Capital entièrement libéré: fr. 80.000, divisé en 160 actions nominatives de fr. 500. Claude Renaud n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Alexandre Kneubühler, de Bleichenbach, à La Tour-de-Peilz, et du directeur Michel Craps, de France, à Lausanne.

18 février 1983  
**Société d'assistance technique pour produits Nestlé S.A.**, à Lausanne (FOSC du 22. 7. 1982, p. 2382). La signature de Pierre Schneeberger, Hans Hemmeler et Valentin Wenner est radiée. La pro-curation de Gérard Frey, Wolfhard Graetz et Jürgen Kessi est éteinte. Lennart Dillner est actuellement à Lausanne et Bernard De Grenus à La Tour-de-Peilz. Le sous-directeur Paulus J. Seip est nommé directeur adjoint et continue à signer collectivement à deux. Denis Aba et Gordon S. Gillett, tous deux dont la pro-curation est éteinte, sont nommés sous-directeurs et continuent à signer collectivement à deux. Nouveau directeur avec signature individuelle: Walter D. Märchy, de Schwyz, à Charmey. Nouveau directeur adjoint avec signature collective à deux: Gilbert Valtério, de Genève, à Lausanne. Nouveaux sous-directeurs avec signature collective à deux: Claude Weber, de Vevey, à Lutry, et René Greiner, de Genève, à Cully. Nouveaux fondés de pro-curation avec signature collective à deux: Thomas Coley, de Grande-Bretagne, à Chardonne; Toni Imbach, de Sursée, à Saint-Léger-La-Chiésaz; Yves Ingenbleek, de Belgique, à Chardonne; Jean-Pierre Mages, de Bex, à La Tour-de-Peilz; Gérard Pré, de France, à Aigle; Volkmar Schuster, d'Allemagne, à Blonay; Gérard Tiedemann, de Zurich, à La Tour-de-Peilz; Luc Vuataz, de Genève, à Corseaux; André Michaud, de Ferreyres, à Chexbres, et Jean Viret, de Villars-Tiercelin, à La Tour-de-Peilz.

18 février 1983  
**Manufacture de vêtements S.A.**, à Lausanne (FOSC du 2. 4. 1979, p. 1031). Nouvelle adresse: avenue Villamont 23.

18 février 1983  
**Studios Cité S.A.**, à Lausanne (FOSC du 27. 7. 1973, p. 2116). Société immobilière du Levant A, à Lausanne (FOSC du 9. 8. 1973, p. 2234). Société immobilière du Levant B, à Lausanne (FOSC du 9. 8. 1973, p. 2234). Société immobilière Villamont No 23 S.A., à Lausanne (FOSC du 10. 9. 1953, p. 2171). Terral S.A., à Lausanne (FOSC du 16. 3. 1960, p. 865). Société immobilière de l'Avenue Juste Olivier, à Lausanne (FOSC du 2. 8. 1973, p. 2172).

sociétés anonymes, opérations immobilières. Nouvelles adresse: avenue Villamont 23, chez Manufacture de vêtements S.A.

18 février 1983

Mudria S.A., succursale de Lausanne, commerce de diamants et autres articles de bijouterie et joaillerie (FOSC du 31. 3. 1982, p. 1016), avec siège principal à Genève. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

18 février 1983

Geteba S.A., à Lausanne, rue Caroline 9, chez Fiduciaire Pierre Gruaz. Nouvelle société anonyme. Statuts: 17 février 1983. But: exploitation, entretien, réparation et rénovation d'équipements techniques de locaux et d'équipements techniques destinés à assurer des services au profit de collectivités; collecte et traitement de déchets urbains et industriels; étude et construction d'installations de traitements de déchets urbains, industriels, biologiques ou agricoles; transport routier de marchandises et location de véhicules dans ce domaine. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean Clarke de Dromantin, de France, à Suresnes (F), président; Pierre Gruaz, de Carouge GE, à Lausanne, secrétaire, et Marie-Louise Gruaz, de Carouge GE, à Lausanne; tous avec signature collective à deux.

18 février 1983

Lightstone S.A., à Lausanne, propagation internationale de brevets, patentes, copyrights et inventions (FOSC du 4. 3. 1982, p. 690). Par suite de transfert de son siège à Fribourg (FOSC du 16. 2. 1983, p. 548), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

18 février 1983

Marcel Misteli, à Pully, boulevard de la Forté 3. Titulaire: Marcel Misteli, d'Aeschi SO, à Pully. Expertises maritimes et financières.

## Bureau de Nyon

18 février 1983

Raymond Maget, à Nyon, aménagements et décoration intérieurs (FOSC du 28. 9. 1981, p. 3058). Par prononcé rendu le 26 janvier 1983, le président du Tribunal du district de Nyon a déclaré le titulaire en état de faillite.

18 février 1983

Procovar S.A., à Nyon, magasins de sport et de confection, société anonyme (FOSC du 31. 1. 1983, p. 347). Ont été nommés fondateurs de pouvoirs avec signature collective à deux: Jacques Colinot, de France, à Genève, et Philippe Hagger, de Genève, à Thônex.

18 février 1983

Rohner + Rohner, à Comagny, conseillers en relations publiques, société en nom collectif (FOSC du 12. 8. 1980, p. 2706). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège social de la société à Bionay (FOSC du 15. 2. 1983, p. 532).

18 février 1983

Sosy S.A., à Nyon, produits en relation avec l'informatique, société anonyme (FOSC du 8. 5. 1981, p. 1481). Robert Pitmann n'est plus directeur; sa signature est radiée.

18 février 1983

Albert et André Weill, à Nyon, commerce de bétail, société en nom collectif (FOSC du 16. 7. 1963, p. 2082). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

## Bureau de Payerne

18 février 1983

Installations Techniques S.A., succursale de Payerne, installations électriques (FOSC du 11. 5. 1982, p. 1517), avec siège principal à Fribourg. La signature de Charles Grandjean, fondé de procuration, est radiée.

18 février 1983

Perrin Carburants S.A., à Payerne, nouvelle société anonyme. Statuts du 10 février 1983. But: l'exploitation d'un commerce de carburants, lubrifiants et autres produits pétroliers. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libéré. La société fait l'acquisition de véhicules, matériel de distribution de carburants, de la société «Perrin frères, société anonymes», à Payerne, pour le prix de fr. 61 290. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Deillon, de La Joux, à Romont, président; Emile Page, de Siviriez, à Romont, secrétaire; Bernard Deillon, de La Joux, à Romont; Marcel Duc, de Villars-Bramard, à Granges-près-Marnand, et Jean-Claude Duc, de Villars-Bramard, à Granges-près-Marnand. Signature collective à deux des administrateurs. Publications: FOSC. Domicile légal: rue de la Gare 4.

## Bureau de Vevey

18 février 1983

Restauration Nestlé S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC du 9. 6. 1982, p. 1858). Le président Pierre Schneeburger, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. L'administrateur Hans-Rudolf Scherrer n'est plus secrétaire; il continue à exercer la signature individuelle. Gilbert Valterio, de Genève, à Lausanne, est président avec signature individuelle.

18 février 1983

Organisation Yipps S.A. en liquidation, à Vevey, société anonyme dissoute puis en faillite (FOSC du 12. 10. 1982, p. 3253). Faillite clôturée le 7 février 1983 par le président du Tribunal de Vevey. Raison radiée d'office.

18 février 1983

Lilla S.A., à Montreux, affaires immobilières (FOSC du 6. 7. 1982, p. 2191). La procuration conférée à Gilbert Cotting est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Jean-Paul Iün, de Hersberg, à Montreux.

18 février 1983

F. Burkhalter S.A., à Montreux, chauffages centraux etc. (FOSC du 20. 10. 1982, p. 3344)

18 février 1983

Paul Pastore est directeur signant collectivement à deux. Sa procuration est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Jean-Paul Iün, de Hersberg, à Montreux.

18 février 1983

La Demeure Féminine, à Vevey, société coopérative, logements (FOSC du 22. 1. 1981, p. 227). Le trésorier Aldo Fontana, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Martine Joseph-Dupraz, de Sainte-Croix, à Blonay, est caissière, signant collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

18 février 1983

Entreprise de maçonnerie Gullo & Pastorella S. à r. l., à Montreux (FOSC du 29. 7. 1982, p. 2466), dissoute par la faillite. Faillite clôturée le 18 février 1983 par le président du Tribunal de Vevey. Raison radiée d'office.

18 février 1983

Société Immobilière de l'ancien Hôtel des Bains, Montreux S.A., à Montreux (FOSC du 21. 2. 1979, p. 569). L'administrateur Jacques Mettraux, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Josette Keck-Mettraux, jusqu'ici secrétaire, est maintenant présidente, tandis que Charlotte Mettraux, jusqu'ici présidente, est désormais secrétaire; leurs pouvoirs collectifs à deux sont modifiés en conséquence. Michel Lilla, de Poliez-le-Grand, à Montreux, est administrateur signant collectivement à deux.

18 février 1983

Ahmet Piskin, à Montreux, objets-souvenir turcs (FOSC du 21. 9. 1982, p. 3035). Raison radiée, le titulaire n'ayant pas eu d'activité commerciale.

18 février 1983

Mme M. Vialmin-Grandjean, à Montreux, restaurant et pizzeria La Rouvenaz (FOSC du 28. 1. 1974, p. 263). La titulaire ajoutée à l'objet de son entreprise le commerce de chaussures et de maroquinerie.

18 février 1983

Quality Control NDT S.A., à Corseaux, contrôle de qualité (FOSC du 17. 6. 1982, p. 1967). L'administrateur Pierre Bertherin, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

18 février 1983

Pétignat et Narbel, Bureau d'ingénieurs-conseils, Ingénieurs civils SIA dipl. EPFL SA, à Montreux (FOSC du 22. 11. 1977, p. 3742). Adresse actuelle: rue de la Paix 11.

18 février 1983

Unistar S.A., précédemment à Lausanne, société anonyme (FOSC du 16. 12. 1981, p. 3950). Siège social transféré à Chardonne, La Côte au Bédze. Statuts originaux du 6 septembre 1974 modifiés le 16 février 1983. But: commerce et représentation de meubles et articles d'ameublement et de décoration intérieure. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Roland Byrde, de Château-d'Oex, à Chardonne, est président, et Daniel Burkhalter, de Langnau im Emmental, à Montricher, est membre; tous deux signent individuellement.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

18 février 1983

Alvazzi S.A., Orbe, succursale d'Yverdon, à Yverdon-les-Bains, entreprise d'appareillage, etc. (FOSC du 25. 4. 1980, p. 1417), avec siège social à Orbe. Signature individuelle est conférée pour l'ensemble de l'établissement à Janine Richard Alvazzi, d'Orbe, à Montcherand, administratrice. Dominique Alvazzi est actuellement domicilié à Belmont-sur-Lausanne.

## Valais - Wallis - Vallee

## Biro Brig

18 février 1983

Metzgerer u. Wursterer, Paul Nauer, in Naters (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1973, S. 1255). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

18 février 1983

Metzgerer Bammatter, in Naters. Inhaber dieser Firma ist Reinhard Bammatter, vom und in Naters. Betrieb einer Metzgerer und Wursterer. Geschäftsadresse: Belalstrasse.

18 février 1983

Gebührer Forny AG, in Naters. Gemäss Gründungsakten und Statuten vom 27. 1. 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf, Reparatur und Service an Öl- und Gasbrennern, sowie die Durchführung von Kesselschamottierungen. Auf das Grundkapital von Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien. Auf Fr. 1000, sind Fr. 70 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern; ihm gehören an: Ernst Forny, vom Steg, in Naters, Präsident, und Erwin Forny, vom Steg, in Balmstied, Vizepräsident; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Rechts- und Geschäftsdomizil: Sportplatzweg 20.

## Bureau de St-Maurice

18 février 1983

SI Café-restaurant des Sports Champéry SA, à Champéry (FOSC du 23. 1. 1980, p. 256). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25. 1. 1983, la société, en modifiant ses statuts en conséquence, a décidé: de réduire au sens de l'art. 735 CO son capital de fr. 600 000 à fr. 360 000, en ramenant la valeur nominale de chaque action de fr. 1000 à fr. 600; de porter son capital ainsi réduit de fr. 360 000 à fr. 600 000 par l'émission de 240 actions de fr. 1000 nominatives et entièrement libérées. Le capital social, entièrement libéré, est ainsi actuellement de fr. 600 000, il est divisé en 600 actions de fr. 600 et 240 actions de fr. 1000 toutes nominatives.

18 février 1983

Roland Morisod, à Monthey. Titulaire: Roland Morisod, de Troistorrents, à Monthey. Commerce de véhicules automobiles. Avenue de la Plantaud 14A.

18 février 1983

Beecroft Sons & Nicholson SA, à Martigny. Nouvelle société anonyme. Statuts du 31. 1. 1983. But: estimation, taxation, expertise de tous biens, marchandises et valeurs dans le secteur domestique, commercial ou industriel; assistance en cas de sinistres, liquidation et estimation de tous dommages consécutifs aux forces de la nature, aux incendies, inondations, vols, brigandages, accidents terrestres, maritimes ou aériens, le tout tant en Suisse qu'au plan international, et en collaboration avec une société de même nom en Angleterre. Publications par la FOSC. Capital, entièrement versé: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Administration d'un à 5 membres. Administrateur, signant individuellement: Bernard Jacquier, de et à Salvan. Etude de Me Jacques-Louis Ribordy, avenue de la Gare 17.

18 février 1983

Offis Isérables SA, à Isérables. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 2. 1983. But: fabrication, réparation, vente, en gros et au détail, d'orfèvrerie et de coutellerie. Publications par la FOSC et par le Bulletin officiel du canton du Valais. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jan Gerritsen, des Pays-Bas, à Lucerne, président, signant individuellement; Marcel Monnet, de et à Isérables, vice-président; André Duc, de et à Isérables, secrétaire; ces deux derniers signant collectivement ensemble.

## Bureau de Sion

18 février 1983

Griesser S.A., succursale à Venthône, fabrication de stores (FOSC du 19. 7. 1982, no 164, p. 2335), avec siège principal à Aadorf. Dr Alain Catalan, jusqu'ici directeur-général, a été nommé administrateur-délégué; il continue à signer collectivement à deux. Mark Juker, de Berne, à Marly, a été nommé directeur général avec signature collective à deux. La procuration de Walter Lutz, ainsi que celle de Richard Durisch est éteinte. Walter Germann, directeur, est actuellement domicilié à Frauenfeld.

18 février 1983

Besse Michel, à Nendaz. Le chef de la maison est Michel Besse, de et à Nendaz. Menuiserie, construction de chalets et ameublement.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

17 février 1983

Thilrop S.A., à Vaumarcus, importation et exportation d'acier, de matières plastiques, etc. (FOSC du 11. 2. 1971, no 34, p. 340). Louis Lebet, vice-président, et Cosette Weber, secrétaire, ayant démissionné; les pouvoirs du premier sont éteints. Rose-May Aurou, d'Orvin, à La Chaux-de-Fonds, est nommée vice-présidente avec signature individuelle, et Frédy Aurou, d'Orvin, à La Chaux-de-Fonds, est secrétaire sans signature. Jacobus Thilrop, président, est actuellement domicilié à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges.

18 février 1983

Jacques-A. Pierrehumbert, à Sauges, commune de Saint-Aubin-Sauges, charpenterie, menuiserie, bâtiments, caisserie et toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 17. 1. 1973, no 13, p. 145). Le titulaire Jacques-Alex Pierrehumbert est décédé. Les héritiers n'ayant pas encore pris de décision quant à la continuation du commerce, celui-ci est géré par les fondés de pouvoirs Jean-Jules Tell Borioni, de Lugano, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges, et Claude-Edouard Bétrix, de Concise et Neuchâtel, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche; tous deux avec signature individuelle.

18 février 1983

Stocco S.A., à Colombier, assemblage de petites pièces en série sur machines automatiques (micromontages), etc. (FOSC du 7. 9. 1982, no 207, p. 2897). Par suite de démission, Horst Ernest, secrétaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Myrta Stocker née Lanfranchi, de Wädenswil, à Chambrélen, commune de Rochefort, est nommée secrétaire avec signature individuelle.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 février 1983

Magnin Santé, à La Chaux-de-Fonds, produits diététiques et aliments naturels en gros, import-export (FOSC du 18. 12. 1979, no 296, p. 3963). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif à la société anonyme «Magnin Santé S.A.», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

18 février 1983

Magnin Santé S.A., à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 2. 1983. But: achat et vente, import-export de produits diététiques, aliments naturels et produits écologiques ainsi que tous produits similaires se rapportant à la santé et pour objet la continuation de la maison «Magnin Santé», à La Chaux-de-Fonds, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Capital social: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Apports: l'actif et le passif de la maison «Magnin Santé», selon convention d'apports du 9. 2. 1983 et bilan au 31 décembre 1982, accusant un actif de fr. 246 034.97 et un passif de fr. 88 284.85, soit un actif net de fr. 157 750.12, accepté pour ce prix dont fr. 50 000, imputés sur le capital social. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Magnin Santé» avec effet rétroactif au 1. 1. 1983. Publications: FOSC. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres. Pierre-André Magnin, de Coffrane, à La Chaux-de-Fonds, président; Frédy Magnin, de Coffrane, à La Chaux-de-Fonds, vice-président, et Pierre-André Christen, d'Affoltern i. E., à La Chaux-de-Fonds, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux du vice-président et du secrétaire. Bureau: avenue Léopold-Robert 163.

18 février 1983

Burimex, F. Burgdorfer, à La Chaux-de-Fonds, chemin de Pierre-Grise 18. Le chef de la maison est Frédy Pierre Burgdorfer, de Vinelz, à La Chaux-de-Fonds. Représentation de matériaux pour la maintenance de computers, import et export de meubles de bureau.

18 février 1983

New Ogival Watch Co S.A., à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 2. 1983. But: la fabrication et la commercialisation de tous produits horlogers, de tous produits de petites mécaniques, de tous produits électroniques. La société a aussi pour but l'acquisition de l'art. 10407 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, la gestion et l'exportation de l'immeuble sis à la rue des Ormes 22. Elle peut s'intéresser à toutes autres acquisitions immobilières. Capital social de fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société selon convention du 10. 2. 1983, des biens mobiliers acquis de la masse en faillite d'Ogival S.A., à La Chaux-de-Fonds. Ledit apport a été accepté pour le prix de fr. 650 000, dont fr. 100 000, imputés sur le capital social. Organe de publicité: FOSC. Administration: conseil de 3 membres au minimum. Constantin Kyriacos, de La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel, est nommé président et directeur; Jacqueline Pries-Latour, de La Chaux-de-Fonds, à Vevey, secrétaire; Alain Reyna, de et à La Chaux-de-Fonds, administrateur et directeur-général; Michel John, d'Eiken, à La Chaux-de-Fonds, administrateur et directeur; Marco Poluzzi, de et à La Chaux-de-Fonds, administrateur et directeur, et Cosimo Quaranta, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds, administrateur et directeur adjoint; tous avec signature collective à deux. Bureau: rue des Ormes 22.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

18 février 1983

S.A. Ancienne Fabrique Georges Piaget et Cie, à La Côte-aux-Frères, fabrique et commerce de montres, bijoux, etc. (FOSC du 16. 4. 1982, no 86, p. 1167). Gérard-Edouard Piaget, président, administrateur-délégué et directeur, a démissionné; sa signature est radiée. Valentin Piaget (jusqu'ici vice-président et administrateur-délégué) a été nommé président et administrateur-délégué avec signature individuelle. Yves-Gérald Piaget, secrétaire est également directeur; Olivier Piaget, fondé de procuration, est nommé administrateur et directeur; tous deux avec signature individuelle; leurs pouvoirs sont modifiés en ce sens. Pierre-André Houriet, fondé de procuration est actuellement domicilié à Bursins.

18 février 1983  
**Complications S.A.**, à La Côte-aux-Fées, étude, fabrication, achat, vente, exportation d'ébauches, de montres, etc. (FOSC du 7. 7. 1977, no 156, p. 2238). Gérard-Edouard Piaget, président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Valentin Piaget, vice-président, secrétaire et administrateur-délégué, a été nommé président et administrateur-délégué, avec signature individuelle. Olivier Morris Piaget (jusqu'ici membre) a été nommé vice-président, secrétaire et directeur avec signature individuelle. Yves-Gérald Piaget, de La Côte-aux-Fées et des Bayards, à Cologny, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

#### Bureau de Neuchâtel

18 février 1983  
**Gilles Ioset**, à Neuchâtel, fabrication et vente de cire «Scintilla», etc. (FOSC du 25. 5. 1956, no 120, p. 1339). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

18 février 1983  
**Samawi Brothers**, à Neuchâtel, importation et exportation de produits de toute nature, société en nom collectif (FOSC du 12. 11. 1979, no 265, p. 3575). Les associés Anwar Samawi et Rifaat Samawi sont actuellement domiciliés à Saint-Blaise.

18 février 1983  
**Terminus S.A.**, à Saint-Blaise, achat, vente et diffusion de tous véhicules, pièces et accessoires, etc. (FOSC du 3. 3. 1981, no 50, p. 675). L'administrateur secrétaire-trésorier Max Wüthrich a démissionné; sa signature est radiée.

18 février 1983  
**Autophon SA**, succursale de Neuchâtel, fabrication et vente d'appareils et d'installations utilisant la technique des télécommunications, du courant faible et de haute fréquence, etc. (FOSC du 18. 8. 1982, no 190, p. 2688), avec siège principal à Soleure. Signature collective à deux a été conférée à Arnold Affolter, de Schalunen, et maintenant aussi bourgeois d'Aetingen; à Aetingen; sa procuration ainsi que celle de Konrad Henzi est radiée.

18 février 1983  
**Griesser S.A.**, succursale de Neuchâtel, fabrique de fermatures, manufacture de volets et stores roulants, etc. (FOSC du 19. 7. 1982, no 164, p. 2336), avec siège principal à Aadorf. Alain Catalan, jusqu'ici directeur général, est administrateur-délégué; toujours avec signature collective à deux. Mark Juker, de Berne, à Marly, est directeur général avec signature collective à deux. Walter Germain, directeur, est actuellement domicilié à Frauenfeld. La procuration de Walter Lutz est radiée.

#### Genève - Genf - Ginevra

##### Rectification

**LBM Electronic Produits SA**, à Bellevue (FOSC du 24. 2. 1983, p. 648). La raison de commerce est: LBM Electronic Produits SA.

14 février 1983  
**Transocéanique suisse SA**, Compagnie de navigation, à Genève (FOSC du 24. 1. 1980, p. 268). Emission de 3600 bons de jouissance nominatifs, sans valeur nominale, donnant droit à une portion du bénéfice net et à une part du produit de la liquidation. Nouveaux statuts du 21. 1. 1983. Marcel Odier, Laurent Dominici et Jean Bonna ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur délégué Charles M. Keller, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Charles P. Keller, de Bâle, à Reinach BL, et Alfred R. Keller, de Bâle, à Bottmingen, ont été nommés membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; le premier exerce en outre les fonctions de secrétaire.

17 février 1983  
**Jacqueline Ammann**, à Genève, institut de beauté, etc. (FOSC du 25. 5. 1979, p. 1701). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 7. 12. 1982.

17 février 1983  
**Comptoir du Pneus P. Bolzli, Jean-Claude Depraz, succ.**, à Genève (FOSC du 15. 2. 1982, p. 494). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 février 1983  
**Cave des Lias, J. B. Fournier**, à Genève, commerce de vins (FOSC du 14. 9. 1979, p. 2948). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 30. 11. 1982.

17 février 1983  
**Leovins, G. Léopoldoff**, à Genève, commerce et représentation de vins (FOSC du 2. 10. 1981, p. 3108). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 février 1983  
**M. et Mme Vuilliamy**, à Genève, café-brasserie, société en nom collectif (FOSC du 15. 7. 1980, p. 2375). Charles Vuilliamy n'est plus associé. Nouvel associé: Charles Henri Vuilliamy, d'Oulens, à Versoix. Nouvelle raison sociale: Myriam et Charles Henri Vuilliamy.

17 février 1983  
**Barmatz SA**, à Genève, commerce de toutes pierres précieuses (FOSC du 15. 5. 1970, p. 1121). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Barmatz SA, en liquidation. Liquidateur: Ariel-Raphaël Bernheim, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Nathan Barmatz et Edeltaut-Margrit Tommer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: avenue Léon-Gaud 5, chez Ariel-Raphaël Bernheim, avocat.

17 février 1983  
**Masseria SA**, à Genève, société immobilière (FOSC du 9. 10. 1972, p. 2615). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Masseria SA, en liquidation. Liquidateur: Benjamin Sache, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

17 février 1983  
**Modus Vivendi SA**, à Genève, vente d'œuvres d'art (FOSC du 9. 7. 1981, p. 2208). Par jugement du 14. 2. 1983, le Tribunal de première instance a prononcé la révocation de la faillite. De ce fait, la dissolution de la société est également révoquée.

17 février 1983  
**Société Générale de Surveillance Holding SA**, à Genève (FOSC du 23. 11. 1982, p. 3750). Emission de 125 000 bons de jouissance au porteur, sans valeur nominale, donnant droit à une portion du bénéfice net, à une part du produit de la liquidation et à un droit préférentiel de souscription en cas d'émissions futures. Statuts modifiés le 4. 2. 1983.

17 février 1983  
**Agulber SA**, à Genève, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 20. 3. 1981, p. 878). Monique Azoulay, de France, à Genève, est membre et présidente du conseil d'administration avec signature individuelle. Paul-André Waeber, de Courtespin, à Vernier, est membre du conseil d'administration; il signe collectivement à deux avec la présidente. L'administrateur Jean-François Jungo signe désormais collectivement avec la présidente.

17 février 1983  
**Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA**, à Genève (FOSC du 22. 6. 1982, p. 2027). Procuration collective à deux a été conférée à: Myriam Dutly, de Schöftland, à Rolle; Carmen Frey, de Bâle, à Genève; Elisabeth Baumann, de Berne, à Genève; Ernst Volkart, de Stadel, à Genève, et Pierre-André Cornu, de Gorgier, à Vandœuvre.

17 février 1983  
**Hj Conseil SA**, à Genève, tout conseil en publicité, etc. (FOSC du 15. 3. 1982, p. 815). Nouvelle adresse: rue de l'Est 10.

17 février 1983  
**Jambon d'Or SA**, à Genève, distribution en gros de tous produits alimentaires, etc. (FOSC du 15. 6. 1982, p. 1927). Pierre-Henri Waegell n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Dominique Waegell, de Genève, à Onex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

17 février 1983  
**Union Financière de France (Genève) SA**, à Genève, gestion et organisation de tous investissements, etc. (FOSC du 19. 10. 1982, p. 3331). Nouvelle adresse: rue du Mont-Blanc 4.

17 février 1983  
**Waegell SA**, à Satigny, vente et courtoage de bétail, etc. (FOSC du 15. 6. 1982, p. 1927). Henri Waegell (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Dominique Waegell, de Genève, à Onex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

17 février 1983  
**Bonivard SA**, à Genève, exécution de toutes opérations financières (FOSC du 6. 1. 1983, p. 48). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Bonivard SA, en liquidation. Liquidateur: Emile Gubler, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Georges André, Bernard Zuffery et Olivier Meid ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés.

17 février 1983  
**Amyvit SA (Amyvit AG) (Amyvit Ltd)**, à Genève, rue du 31-Décembre 41. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 2. 1983. But: opérations commerciales dans le domaine alimentaire. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gabriel J. Kremer, apatride, à Versoix, président; Dominique Rochat, de et à Genève, secrétaire, et Olivier Mach, de Genève, à Pregny-Chambésy. Signature: individuelle de Gabriel J. Kremer et collective des deux autres administrateurs.

17 février 1983  
**Clinique de Champ Elysées SA**, à Genève, chemin Thury 14, chez Michèle Glatt. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 2. 1983. But: exploitation d'un établissement médical dispensant des soins médicaux, chirurgicaux et infirmiers ambulatoires ou nécessitant exceptionnellement une hospitalisation de courte durée. Capital: fr. 120 000, entièrement libéré, divisé en 120 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Daniel Thones, de Ramosch, à Versoix, président; Michèle Glatt, de Känerkinden, à Genève, secrétaire; Madeleine Rothenbühler, de Lützelflüh, à Carouge, et Pierre Mariéthod, de Nendaz, à Cologny; lesquels signent collectivement à deux.

17 février 1983  
**Corvus Systems SA**, à Genève, rue du Rhône 92, chez Lucien Perret, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 2. 1983. But: servir et promouvoir les études de marché, la stratégie, la vente, l'assistance technique et les services pour divers produits du groupe «Corvus» et autres produits dans le domaine des micro-ordinateurs, ordinateurs et accessoires de traitement de textes, moyens de communication et autres activités industrielles s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Lucien Perret, de et à Genève, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur ou de Miloslav Cermak, des USA, à Genève, directeur.

17 février 1983  
**Dia-Composing SA**, à Carouge, avenue Industrielle 14. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 2. 1983. But: toutes opérations en relation avec la duplication de documents opaques, couleurs et diapositives de qualité professionnelle destinés à la reproduction pour l'imprimerie et les besoins publicitaires. Capital: fr. 60 000, entièrement libéré, divisé en 60 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens: machines, stock de marchandises et travaux de recherche, pour fr. 80 000, selon inventaire et convention du 14. 2. 1983. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Rolf Burgraf, de et à Vevey, administrateur unique. Signature individuelle de l'administrateur ou de: Jean-Paul Cart, de L'Abbaye, à Thoiry, Ain (F), et Hartmut Groll, de RFA, à Chêne-Bougeries, directeurs.

17 février 1983  
**Impicco SA**, à Genève, boulevard du Théâtre 12, chez Madeleine Wiedmer. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 1. 1983. But: prendre et gérer des participations dans toutes entreprises financières, commerciales, industrielles s'occupant de films, vidéocassettes, et accorder tous services dans ce domaine. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Madeleine Wiedmer, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

17 février 1983  
**SOL, Sun Optical Lenses SA**, à Bernex, chemin de la Vieille-Fontaine 13, chez Jean-Pierre Romanens. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 2. 1983. But: commerce, sur le plan international, de tous produits et de toute technologie se rapportant à la lunetterie; prise de participations dans d'autres entreprises; financement; octroi de licences. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Marie Brossard, des Pommerats, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

#### Jura - Jura - Giura

##### Bureau de Delémont

18 février 1983  
**Société de laiterie de Boécourt**, à Boécourt, société coopérative (FOSC du 27. 7. 1973, no 173, p. 2363). Dans son assemblée générale du 30 juillet 1982, la société a adopté de nouveaux statuts. Nouveau but: tirer le meilleur parti du lait commercial produit dans le rayon de la société; développer les connaissances professionnelles des membres en organisant des conférences et des cours; approvisionner la population de Boécourt de façon rationnelle en lait, beurre, fromage et produits laitiers; ainsi que selon les possibilités en autres denrées alimentaires; promouvoir la qualité de la production laitière. Les statuts ont été modifiés également sur d'autres points non soumis à publication.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

Der Besitzer des Sparheftes Nr. 50.0938 der Raiffeisenbank Romanshorn, lautend auf Paul Engeli, in Romanshorn, wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten ab erster Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonstes kraftlos erklärt wird. (403<sup>3</sup>)

9320 Arbon, den 25. Februar 1983

Gerichtspräsidium Arbon

Es werden vermisst:

Zwei Eigentümerschuldbriefe, im 4. Rang von Fr. 40 000.- und im 5. Rang von Fr. 20 000.-, vom 31. Dezember 1958, Belege Serie II/7577, zugunsten Hopf Max sel., beide lastend auf Belp-Grundbuchblatt Nr. 209, der Herren Michael und Dominik Hopf, Seftigenstrasse, 3123 Belp.

Die unbekannt Inhaber werden hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (391<sup>7</sup>)

3123 Belp, den 22. Februar 1983

Der Gerichtspräsident von Seftigen:  
Kuster

Der unbekannt Inhaber des Kassenscheins 5% Kantonbank von Bern, Serie JE Nr. 40646, fällig am 24. August 1981, von nom. Fr. 1000.-, mit Coupons per 24. August 1978 und folgende, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (381<sup>1</sup>)

3011 Bern, den 22. Februar 1983

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Schuldbrief von Fr. 14 714.-, ausgestellt am 24. September 1925, im 1. Rang lastend auf der Liegenschaft Art. 5777 des Grundbuches von Murten, Miteigentum zu je der Hälfte von Peter und Marlies Helfer.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Amtsblatt des Kantons Freiburg an auf der Bezirksgerichtsschreiberei Murten zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (1<sup>1</sup>)

3280 Murten, den 27. April 1982

Der Gerichtspräsident:  
Hayoz

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 24. Februar 1950 von Fr. 18 000.-, haftend im 2. Rang auf GB Reinach Nrn. 1092 und 1093, auf Suter Louis, Bäckermeister, Reinach als Gläubiger, und Crippa-Suter Enrico, 1922, Bäcker-Konditormeister, Reinach, als Schuldner lautend.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, d. h. bis zum 1. März 1984 dem Bezirksgericht Kullm, in 5726 Unterkulm vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (389<sup>2</sup>)

5726 Unterkulm, den 22. Februar 1983

Bezirksgericht Kullm

Es wird vermisst

Inhaber-Schuldbrief vom 13. August 1959 von Fr. 1000.-, haftend im 2. Rang auf GB Reinach Nr. 2998, Plan 17, Parzelle 2952, lautend auf Wütschert Herber, 1946, von Mauensee LU, in Reinach, als Schuldner.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, d. h. bis zum 1. März 1984 dem Bezirksgericht Kullm, 5726 Unterkulm vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (390<sup>2</sup>)

5726 Unterkulm, den 22. Februar 1983

Bezirksgericht Kullm

Es wird folgender Namensschuldbrief als vermisst aufgerufen:

Namensschuldbrief über Fr. 20 000.- (Pfandbuch Maur, Bd. 1, pg. 466), ausgestellt am 5. April 1961 zugunsten der Schweizerischen Volksbank in Uster, lautend auf Dr. iur. David Stokar, geb. 1926, von Schaffhausen, Wassbergstrasse, Forch ZH, als Schuldner und Pfandigentümer, lastend im 2. Rang mit Nachrückungsrecht auf folgendem in der Gemeinde Maur gelegenen Grundstücks: Kat. Nr. 1791 (Gbl. 91): Ein Wohnhaus mit Garage Assk. Nr. 1304 mit ca. 1500 m<sup>2</sup> (nunmehr 1372 m<sup>2</sup>) Gebäudegrundfläche und Umgelände im Maiacher, Maur.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt auf der Bezirksgerichtskanzlei Uster zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (401<sup>1</sup>)

8610 Uster, den 3. März 1983

Bezirksgerichtskanzlei Uster

Le président II du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu des deux cédulas hypothécaires suivantes:  
fr. 12 000.-, taux 6%, inscrite le 27 juin 1928 à série IIg/123, au profit de la Caisse Hypothécaire du canton de Berne;  
fr. 12 000.-, taux 6%, inscrite le 6 août 1928, à série IIg/174, au profit de Fritz Seeger,

gravant respectivement en 1er et 2e rangs l'immeuble flt 1364 du ban de Delémont, appartenant actuellement à Otto Rutschmann à Delémont, de se faire connaître au greffe du Tribunal de ce siège dans le délai d'un an à compter de la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant lesdites cédulas, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (399?)

2800 Delémont, le 23 février 1983 Le président II du Tribunal: Pierre Lachat

Le juge-instructeur du district de Monthey, à la requête de Me Maurice Nantermod, avocat à Monthey, agissant pour Monsieur César Gex, au même lieu,

somme le détenteur inconnu des titres suivants:  
Les actions au porteur nos 327-328 de la société Télésiège de Morgins-La Foilleuse SA, de siège social à Troistorrents;

Les actions au porteur nos 4075 et 4366 de la société des Installations Mécaniques Crosets et Portes du Soleil SA, de siège social à Val d'Illiez,

de produire ces titres au greffe du Tribunal du district de Monthey, jusqu'à l'échéance du 31 août 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (380?)

1870 Monthey, le 21 février 1983 Le juge-instructeur: Georges Pattaroni

Par décision du 23 février 1983, le président du Tribunal civil du district d'Yverdon-les-Bains a prononcé l'annulation de la cédula hypothécaire au porteur, no 143 036 du registre foncier d'Yverdon-les-Bains, du capital de fr. 250 000.-, intérêt maximum 7%, 1er rang, inscrite le 25 septembre 1972, postposée en second rang le 29 novembre 1976 sous no 149 708 du registre foncier d'Yverdon-les-Bains, avec intérêt maximum de 10% et profit des cases libres, gravant la parcelle 2713 du cadastre de la commune d'Yverdon-les-Bains, sise à la rue des Philosophes nos 51, 53 et 55, précédemment propriété de M. Urs Ingold, à Genève.

1400 Yverdon-les-Bains, le 23 février 1983 Le greffier: Weber

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 22 febbraio 1983 ha annullato l'obbligazione al portatore n. 1998 della Österreichische Kontrollbank AG, Wien, di fr. 5000.-, 1981-1991, al tasso del 5% con cedole al 25 febbraio 1982 ed in seguito alla stessa data degli anni successivi. (404)

6900 Lugano, il 22 febbraio 1983 Il pretore: Avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 22 febbraio 1983 ha annullato i seguenti titoli:

cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 26 000.- con interessi al 5% gravante in 2° grado la part. n. 95 RFD Melide, iscrizione 6 giugno 1951, doc. 1063, nonché gravante in 1° grado la part. n. 275 RFD Melide, iscrizione 6 giugno 1951, doc. 1063;

cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 28 000.- con interessi al 5% gravante in 3° grado la part. n. 95 RFD Melide, iscrizione 28 dicembre 1959, doc. 8995, nonché gravante in 2° grado la part. n. 275 RFD Melide, iscrizione 28 dicembre 1959, doc. 8995. (405)

6900 Lugano, il 22 febbraio 1983 Il pretore: Avv. Sandro Patuzzo

**Kraftloserklärungen  
Annulations - Annullamenti**

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 24. Februar 1983 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. O.487662.8, lautend auf Christine Stark-Albrecht, 1942, Dardin. (400)

7002 Chur, den 24. Februar 1983 Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. H. P. Buchli

Der nachfolgend genannte Titel samt Coupon ist dem Gerichtspräsidium Einsiedeln innert angesetzter Sechsmonatsfrist nicht vorgelegt worden. Sie werden daher als kraftlos erklärt:

Obligation Nr. 5631 der Raiffeisenbank Einsiedeln, 7½%, fällig am 17. Juni 1982, nom. Fr. 10 000.-, mit Coupon Nr. 7, ebenfalls fällig per 17. Juni 1982. (406)

8840 Einsiedeln, den 25. Februar 1983 Bezirksgerichtspräsidium Einsiedeln: lic. iur. O. Rohner

Die nachfolgenden Grundpfandtitel sind dem Gerichtspräsidium Einsiedeln innert angesetzter Jahresfrist nicht vorgelegt worden. Sie werden daher als kraftlos erklärt:

Versorgungs Ziffer 9 vom 20. Januar 1776 über den Betrag von Fr. 4776.55 und Bodenzins Ziffer 8 über den Betrag von Fr. 13.80, beide lastend auf GB Nr. 138 A, Kat. Nr. 78, Einsiedeln-Bennau. (407)

8840 Einsiedeln, den 25. Februar 1983 Bezirksgerichtspräsidium Einsiedeln: lic. iur. O. Rohner

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Uster hat die folgende Urkunde kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 13 000.- (Pfandbuch Uster, Band 9, pg. 477/478), ausgestellt am 27. Februar 1951, lautend ursprünglich auf Karl Beck, geb. 1907, deutscher Staatsangehöriger, Lagerchef, Rebenweg, Uster, gestorben 1981; als Schuldner und Pfandgegenstand, lastend im 2. Rang mit Nachrückungsrecht bei einem Kapitalvorgang von Fr. 30 000.- auf folgendem in Uster gelegenen Grundstück: Kat. Nr. F 871 (GB 4198): Ein Wohnhaus usw. am Rebenweg 9, Assek. Nr. 2939, mit 585 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände im Haselrain. Das Pfandobjekt steht heute im Eigentum der Magdalena Katharina Eisenbarth-Beck. (409)

8610 Uster, den 25. Januar 1983 Bezirksgerichtskanzlei Uster

Kraftlos erklärt wird der Inhaberschuldbrief Fr. 50 000.- vom 29. August 1977/7. August 1980, lastend im 3. Rang auf KTN 1189, Wollerau, max. Zinsfuß 8%, Schuldner: Wilfried und Herta Ruckstuhl, Studienbühlstrasse, Wollerau. (408)

8832 Wollerau, den 22. Februar 1983 Der Einzelrichter des Bezirkes Höfe: Willy Notter

**Widerruf und Kraftloserklärung**

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern, vom 12. August 1982, erstmals veröffentlicht in Nr. 191 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 19. August 1982, wird teilweise widerrufen und das Zahlungsverbot aufgehoben für drei Kassenscheine 6¼% der Kantonalbank von Bern, Serie 3673, Nrn. 1026005, 1044001 und 1044002, Verfall am 5. November 1984, von nom. je Fr. 10 000.-, mit Coupons per 5. November 1982 und folgende.

Dagegen sind die mit der gleichen Verfügung als vermisst aufgerufenen folgenden Werttüte:

a. 2 Kassenscheine 4¼% der Kantonalbank von Bern, Serie GC, Nrn. 4570/71, Verfall am 4. Dezember 1983, von nom. je Fr. 5000.-, mit Coupons per 4. Dezember 1982 und folgende;

b. 2 Kassenscheine 4¼% der Kantonalbank von Bern, Serie GH, Nrn. 2379/80, Verfall am 4. Dezember 1983, von nom. je Fr. 10 000.-, mit Coupons per 4. Dezember 1982 und folgende;

c. 5 Kassenscheine 6% der Kantonalbank von Bern, Serie 2605, Nrn. 1013571-1013575, Verfall am 1. Februar 1987, von nom. je Fr. 5000.-, mit Coupons per 1. Februar 1983 und folgende;

dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (410)

3011 Bern, den 24. Februar 1983 Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

**Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali**

**Antrag auf Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreinerergewerbe**

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die Vertragsparteien, nämlich der Verband schweizerischer Schreinermeister und Möbelfabrikanten einerseits und die Gewerkschaft Bau und Holz, der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz sowie der Schweizerische Verband evangelischer Arbeitnehmer andererseits, beantragen, folgende geänderte Bestimmungen des in der Beilage zum Bundesratsbeschluss vom 28. Oktober 1982 (BBl 1982 III 742) wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrages für das Schreinerergewerbe allgemeinverbindlich zu erklären:

Art. 10 Abs. 1  
Jeder Arbeitnehmer hat... Anspruch auf folgende Lohnerhöhung:  
Berufsarbeiter 65 Rappen pro Stunde  
Hilfsarbeiter 55 Rappen pro Stunde

Art. 12 Abs. 1  
Die in Artikel 12 Absatz 1 aufgeführten Durchschnittslöhne werden wie folgt geändert:

Lohnzone	Berufsarbeiter Fr.	Hilfsarbeiter Fr.
I	16.80	14.85
II	16.30	14.40
III	16.-	14.15
IV	15.70	13.85
V	15.50	13.70
VI	15.30	13.50

Übergangsbestimmung  
Arbeitgeber, die seit dem 1. Januar 1983 ihren Arbeitnehmern eine allgemeine Lohnerhöhung gewährt haben, können diese an die Lohnerhöhung gemäss Artikel 10 Absatz 1 des Gesamtarbeitsvertrages anrechnen.

**Geltungsbereich**

1. Die Allgemeinverbindlicherklärung wird für die Kantone Zürich, Bern (ausgenommen die Bezirke Courtelary, Moutier, La Neuveville), Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.R.H., Appenzel I.R.H., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau und Tessin ausgesprochen.

2. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für Schreinereien und Möbelfabriken, wie namentlich Bau- und Möbelschreinereien, Betriebe des Innenausbauens, des Laden-, Labor- und Saunabaus, Glasereien und Fensterfabriken, Küchenmöbelfabriken, Betriebe der Holzoberflächenbehandlung, Holzgeräthefabrikanten, Skifabriken, Wagnereien sowie Betriebe, die Schreinerarbeiten montieren (anschlagen) und im Kanton Graubünden auch für Zimmerereien. Ausgenommen sind:

- a. Betriebe, die Möbel industriell herstellen, mindestens acht Arbeitnehmer beschäftigen und ihre Erzeugnisse an Wiederverkäufer absetzen;
- b. Betriebe, die nur für den Bedarf der eigenen Firma produzieren.

3. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für sämtliche Arbeitnehmer, die in den Betrieben nach Ziffer 2 beschäftigt werden. Ausgenommen sind:

- a. das kaufmännische und das Verkaufspersonal;
- b. Betriebsleiter, Werkmeister und technisches Personal in leitender Stellung;
- c. Lehrlinge im Sinne der Bundesgesetzgebung über die Berufsbildung.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.

3003 Bern, den 3. März 1983 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

**Domanda intesa a modificare il decreto del Consiglio federale che conferisce obbligatorietà generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del falegname**

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro)

Le associazioni contraenti, cioè l'Associazione svizzera fabbricanti mobili e serramenti, il Sindacato edilizia e legno, la Federazione cristiana degli operai del legno ed edili della Svizzera e l'Associazione svizzera dei salariati evangelici, hanno inoltrato la domanda di conferire carattere obbligatorio generale alle seguenti modifiche del contratto collettivo di lavoro per il mestiere del falegname, contratto riprodotto in allegato al decreto del Consiglio federale del 28 ottobre 1982 (FF 1982 III 698):

Art. 10 cpv. 1  
Ogni lavoratore ha diritto al seguente aumento salariale effettivo...:  
lavoratore qualificato Fr. 0.65 all'ora  
lavoratore ausiliario Fr. 0.55 all'ora

Art. 12 cpv. 1  
I salari medi aziendali, elencati nell'articolo 12 capoverso 1, sono modificati come segue:

Zona salariale	Operai qualificati Fr.	Operai ausiliari Fr.
I	16.80	14.85
II	16.30	14.40
III	16.-	14.15
IV	15.70	13.85
V	15.50	13.70
VI	15.30	13.50

Disposizione transitoria  
I datori di lavoro che, dal 1° gennaio 1983, hanno accordato ai loro lavoratori un aumento generale di salario possono conteggiarlo nell'aumento previsto nell'articolo 10 capoverso 1 del contratto collettivo.

Campo d'applicazione  
1. L'obbligatorietà generale è pronunciata per il territorio dei Cantoni di Zurigo, Berna (eccezzuati i distretti di Courtelary, Moutier, La Neuveville), Lucerna, Uri, Svitto, Sopraselva e Sottoselva, Glarona, Zugo, Soletta, Basilea-Campagna, Sciaffusa, Appenzello-Esterno, Appenzello-Interno, San Gallo, Grigioni, Argovia, Turgovia e Ticino.

2. Le disposizioni rese così obbligatorie sono applicabili alle falegnamerie, segnatamente quelle da fabbrica e da mobili, alle aziende d'arredamento interno, di attrezzatura di negozi, laboratori e saune, alle vetriere, alle fabbriche di finestre, di mobili da cucina, alle aziende di trattamento superficiale del legno, ai fabbricanti di utensili per la lavorazione del legno, alle fabbriche di sci, alle falegnamerie da carri e alle aziende che montano lavori in legno nonché, per il Cantone dei Grigioni, anche le carpenterie. Sono tuttavia eccezzuate:

- a. le aziende che fabbricano mobili a livello industriale, occupano almeno 8 lavoratori e forniscono la loro produzione ai rivenditori;
- b. le aziende la cui produzione è limitata al fabbisogno della propria ditta.

3. Le disposizioni di obbligatorietà generale sono valide per tutti i lavoratori occupati nelle aziende di cui alla cifra 2. Sono eccezzuati:

- a. il personale commerciale e di vendita;
- b. i direttori d'azienda, i maestri d'officina e il personale tecnico con funzioni direttive;
- c. gli apprendisti ai sensi della legislazione federale sulla formazione professionale.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in cinque esemplari e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

3003 Berna, il 3 marzo 1983 Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro



### Allgemeinverbindlicherklärung einer geänderten Bestimmung des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes

Der mit Bundesratsbeschluss vom 15. Februar und 10. August 1982 allgemeinverbindlich erklärte Landes-Gesamtarbeitsvertrag des Gastgewerbes wurde von den Vertragsparteien geändert. Die geänderte Bestimmung hat der Bundesrat mit Beschluss vom 14. Februar 1983 allgemeinverbindlich erklärt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 1. März 1983 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der Eidgenössischen Druck- und Materialzentrale, 3000 Bern, bestellt werden. (A 311)

3003 Bern, den 3. März 1983

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

### Extension du champ d'application d'une clause modifiant la convention collective nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés

Les parties contractantes ont modifié la convention collective nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés, étendue par arrêtés du Conseil fédéral des 15 février et 10 août 1982. La clause qui modifie ladite convention a été étendue par un arrêté du Conseil fédéral du 14 février 1983.

Ce dernier arrêté est publié dans la Feuille fédérale du 1er mars 1983. Des tirés à part seront en vente auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne. (A 311)

3003 Berne, le 3 mars 1983

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

### Conferimento del carattere obbligatorio generale ad una disposizione che modifica il contratto collettivo di lavoro per gli alberghi, ristoranti e caffè

Le parti contraenti hanno modificato il contratto collettivo di lavoro per gli alberghi, ristoranti e caffè che venne dichiarato d'obbligatorietà generale con decreto del Consiglio federale del 15 febbraio e 10 agosto 1982. Mediante decreto del 14 febbraio 1983, l'obbligatorietà generale è stata conferita anche alla disposizione che modifica il contratto in parola.

Il nuovo decreto del Consiglio federale è pubblicato nel Foglio federale del 1° marzo 1983. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'Ufficio centrale federale degli stampati e del materiale, 3000 Berna. (A 311)

3003 Berna, il 3 marzo 1983

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Fusion. Motortankschiff «Alchimist Zürich», Reg. Nr. 1133. Eigentümer bisher: Chemlloyd AG. Eigentümer nun: Hamburger Lloyd AG, Basel, in Basel. (A 324)

4051 Basel, den 23. Februar 1983

Schiffsregisteramt Basel

### Bootservice AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Bootservice AG vom 18. Februar 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. März 1983 geltend zu machen. Die Anmeldungen sind am Sitz der Gesellschaft, Gartenstrasse 2, 6300 Zug, einzureichen. (A 292<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 18. Februar 1983

Der Verwaltungsrat

### Reithalle AG Buchs SG

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Reithalle AG Buchs SG hat am 25. Februar 1983 beschlossen, das Gesellschaftskapital von bisher Fr. 400 000.- auf Fr. 50 000.- herabzusetzen.

Die Gläubiger der Reithalle AG Buchs SG werden hiermit im Sinne von Art. 733 OR aufgefordert, Ansprüche auf Bezahlung oder Sicherstellung ihrer Forderungen innert 2 Monaten, von der 3. Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Geschäftssitz der Gesellschaft in Buchs SG anzumelden. (A316<sup>1</sup>)

9470 Buchs, den 25. Februar 1983

Reithalle AG Buchs SG  
Der Verwaltungsrat

### Weissenfels AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Februar 1983 hat die Weissenfels AG mit Sitz in Zürich ihre Auflösung beschlossen und ist in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung beim Liquidator, Budliger Treuhand Co., Kalchbühlstrasse 22, 8038 Zürich, anzumelden. (A 301<sup>1</sup>)

8038 Zürich, den 18. Februar 1983

Der Liquidator

### Extension du champ d'application de l'avenant no 2 du 25 janvier 1982 à la convention collective de travail de la plâtrerie et de la peinture du canton du Valais, conclue le 9 janvier 1981, ainsi que de la convention sur les salaires 1982

(Art. 14 de la loi fédérale du 28 septembre 1956, permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail - RS 221.215.311).

L'arrêté du Conseil d'Etat du 1er décembre 1982 étendant le champ d'application de l'avenant no 2 du 25 janvier 1982 à la convention collective de travail de la plâtrerie et de la peinture du canton du Valais, conclue le 9 janvier 1981 ainsi que de la convention sur les salaires 1982, approuvé par le Conseil fédéral le 18 janvier 1983, a été publié avec l'avenant no 2 et la convention sur les salaires 1982, dans le Bulletin Officiel du canton du Valais no 6 du 11 février 1983. (A 325)

1950 Sion, le 20 février 1983

Département de l'économie publique  
du canton du Valais

### Vidagast AG in Liq., Arbon

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Februar 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin, Treuhand- und Revisionsgesellschaft Walter Suter & Co., Bahnhofstrasse 28, 6430 Schwyz, anzumelden. (A 318<sup>1</sup>)

6430 Schwyz, den 3. März 1983

Die Liquidatorin:  
Treuhand- und Revisionsgesellschaft  
Walter Suter & Co.

### Cosy AG Rapperswil in Liq., Zürich, vormals Rapperswil

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 25. August 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Fundus Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft, St. Peterstrasse 1, 8001 Zürich, anzumelden. (A317<sup>1</sup>)

8001 Zürich, den 3. März 1983

Die Liquidatorin:  
Fundus Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft

### Allgemeinverbindlicherklärung des Nachtrages Nr. 2 vom 25. Januar 1982 zum Gesamtarbeitsvertrag des Maler- und Gipsergewerbes des Kantons Wallis vom 9. Januar 1981, sowie des Lohnabkommens 1982

(Art. 14 des Bundesgesetzes vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen - SR 221.215.311)

Der Staatsratsbeschluss vom 1. Dezember 1982 über die Allgemeinverbindlicherklärung des Nachtrages Nr. 2 vom 25. Januar 1982 zum Gesamtarbeitsvertrag des Maler- und Gipsergewerbes des Kantons Wallis, abgeschlossen am 9. Januar 1981, sowie des Lohnabkommens 1982, genehmigt durch den Bundesrat vom 18. Januar 1983, wurde zusammen mit dem Nachtrag Nr. 2 und dem Lohnabkommen 1982 im Amtsblatt des Kantons Wallis Nr. 6 vom 11. Februar 1983 veröffentlicht. (A 325)

1950 Sitten, den 20. Februar 1983

Volkswirtschaftsdepartement  
des Kantons Wallis

### Teplast-Produktions-GmbH, Stein AG

Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 788 und 733 OR

Erste Veröffentlichung

Zwecks teilweiser Rückzahlung des Stammkapitals hat die Gesellschafterversammlung vom 18. Februar 1983 beschlossen, das Stammkapital von Fr. 500 000.- durch Rückzahlung von Fr. 400 000.- auf Fr. 100 000.- herabzusetzen. Um der gesetzlichen Form zu genügen, werden allfällige Gläubiger darauf hingewiesen, dass sie innert zwei Monaten ab der dritten Publikation dieser Mitteilung für ihre Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 327<sup>1</sup>)

4332 Stein, den 28. Februar 1983

Die Verwaltung

### S.I. Nendaz Panorama PAT S.A. en liquidation, Sion

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 septembre 1982 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, dans le délai d'un mois après la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, Propriété à Tous PAT SA, rue Peillonex 39, 1225 Chêne-Bourg. (A 294<sup>1</sup>)

1225 Chêne-Bourg, le 18 février 1983

La liquidatrice:  
Propriété à Tous PAT SA

**Pécador S.A., Crissier**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 9 février 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: M. Charles Heiz, rue de Montassé 15, 1023 Crissier.

1023 Crissier, le 9 février 1983

Le liquidateur:  
Charles Heiz**Ecole des Roses, Chaumont-Neuchâtel**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 20 janvier 1983, l'Ecole des Roses, dont le siège est à Chaumont-Neuchâtel, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 avril 1983 en mains du liquidateur, M. Ernst-Adolf Jansen, rue des Moulins 16, à Saint-Blaise.

2072 Saint-Blaise, le 25 février 1983

Le liquidateur

**Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV**

Die Consider SA und die FHG Ferienhausgesellschaft Basel in Liq., in Basel, sollen gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht werden. Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragungen ist innert 30 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, andernfalls die Löschung in die Wege geleitet wird.

4001 Basel, den 25. Februar 1983

Handelsregister Basel-Stadt

**Femo SA, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, avec pièces justificatives, d'ici au 31 mars 1983, en mains de Me Jean-Paul Buensod, liquidateur, avocat, rue de la Fontaine 2, 1211 Genève 3.

1211 Genève, le 17 février 1983

Le liquidateur

**S.I. Les Amandiers S.A. en liquidation, Sion**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 janvier 1983, la société a décidé sa dissolution et est entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont priés de consigner leur créance ou autres prétentions, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès du liquidateur, c/o Fiduciaire Actis SA, case postale, 1951 Sion.

1951 Sion, le 23 février 1983

Le liquidateur

**Aufforderung gemäss Art. 89 und 90 HRegV**

Die Circus Sarrasani GmbH, in Arolesheim, soll von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht werden.

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung ist innert 30 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, andernfalls die Löschung der Gesellschaft in die Wege geleitet wird.

4410 Liestal, den 28. Februar 1983

Handelsregisteramt Basel-Landschaft

**Coficomex, Compagnie Financière pour le Commerce Extérieur S.A., Genève**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Troisième publication

Dans son assemblée générale du 21 février 1983, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 1 000 000.- par la réduction de fr. 4000.- de la valeur nominale de chacune des 250 actions de fr. 5000.-, en sorte que le capital, qui était de fr. 1 250 000.-, sera désormais de fr. 250 000.-, divisé en 250 actions de fr. 1000.- chacune, au porteur.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans le délai de deux mois à compter de la troisième publication du présent avis, produire leur créance et exiger d'être désintéressés ou garantis, en s'annonçant à Me Paul Tournier, notaire à Genève, rue Général Dufour 19, case postale 243, 1211 Genève 11.

1211 Genève, le 21 février 1983

Le conseil d'administration

**Piscine de Zaumiau SA, Sion**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

En assemblée générale du 28 décembre 1982, cette société a décidé sa dissolution et la mise en liquidation.

En conformité de l'art. 742 CO les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances au siège de la société c/o M. Marc Bregy, rue de Mazerette 28, à Sion.

1950 Sion, le 25 février 1983

Les liquidateurs:  
Me François Pfefferlé  
M. Marc Bregy**Sommaton selon art. 89 ORC**

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme

Sefihotel Société d'Etudes et de Financement pour l'Hôtellerie est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office.

1211 Genève, le 3 mars 1983

Office cantonal du registre du commerce  
case postale 716, 1211 Genève 3  
Le préposé: Eric Portier

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme

Klata SA est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office.

1211 Genève, le 3 mars 1983

Office cantonal du registre du commerce  
case postale 716, 1211 Genève 3  
Le préposé: Eric Portier**Graphartco SA, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 février 1983.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains de la liquidatrice, Mme Christiane Pache, à Genève, rue de la Fontaine 9, c/o Me Rolf Andréas Bracher, avocat.

1200 Genève, le 24 février 1983

La liquidatrice

**Fondo di previdenza per il personale della società immobiliare e di costruzioni Olivella S.A., Vico Morcote**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Si rende noto che è stato deciso di procedere allo scioglimento e messa in liquidazione della fondazione.

Gli eventuali creditori sono diffidati a notificare i loro crediti, producendo i documenti giustificativi al sottoscritto liquidatore, al più tardi entro un mese dalla data della terza pubblicazione di questo avviso.

6982 Agno, il 1° marzo 1983

Il liquidatore:  
Oswald Fult  
Casella postale 67, 6982 Agno**Sommaton selon art. 89 ORC**

Les créanciers et actionnaires des sociétés anonymes

S.I. Horizon les Tuilleries D et

S.I. Horizon les Tuilleries E

ainsi que tous tiers intéressés, sont sommés d'invoquer, dans les trente jours dès la présente publication, leur intérêt au maintien des sociétés précitées, en s'adressant par écrit au registre du commerce de Lausanne, case postale 3660, 1002 Lausanne.

Ces inscriptions seront sinon radiées d'office, en application de l'art. 89 ORC.

1002 Lausanne, le 25 février 1983

Registre du commerce du district de Lausanne:  
Christian Simone, préposé**Consortes développements S.A. en liquidation, Lausanne**

(au lieu de Nyon, FOSC no 34 du 10. 2. 1983)

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 janvier 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains du liquidateur, M. Philippe Heller, p.a. Fiduciaire Heller S.A., à Nyon, place Bel-Air 4.

1260 Nyon, le 24 janvier 1983

Le liquidateur

**Interco A.G., in liquidazione, Chiasso**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti dell'11 febbraio 1983 ha deciso lo scioglimento della società in liquidazione.

A liquidatore unico è stato nominato il signor Renato Bullani, 1945, da Ligornetto in Balerna. I creditori pertanto sono diffidati a notificare i propri crediti allo sottoscritto entro e non oltre 10 giorni dalla presente pubblicazione, pena la preterizione del loro diritto.

6830 Chiasso, il 17 febbraio 1983

Il liquidatore:  
Renato Bullani**Sommaton selon art. 89 ORC**

Contax Holding SA, en liquidation, à Monthey.

Si, dans les trente jours, personne ne nous fait valoir un intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme ci-dessus, celle-ci sera radiée d'office du registre du commerce.

1890 St-Maurice, le 24 février 1983

Registre du commerce,  
Bureau de St-Maurice**Diffida secondo l'art. 89 ORC**

L'ufficio dei registri di Mendrisio diffida le persone aventi un interesse a che sia mantenuta a registro di commercio l'iscrizione di Finanziaria GDB S.A., in Chiasso

a far valere i loro diritti entro trenta giorni dalla presente pubblicazione. In caso di mancata notifica, questa società verrà radiata d'ufficio in quanto non ha più attivi né attività commerciale (art. 89 ORC).

6850 Mendrisio, il 25 febbraio 1983

L'ufficiale dei registri:  
A. Garobbio

## Geldmarkt-Buchforderungen - Serie 3.04 Valoren-Nr. 015345

### Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft

Emission: 10. März 1983  
Rückzahlung: 8. September 1983  
Auktion: 8. März 1983  
Anmeldefrist (Schluss): 8. März 1983, 12.00 Uhr

- Die Schweizerische Eidgenossenschaft emittiert im Auktionsverfahren handelbare Geldmarkt-Buchforderungen im ungefähren Betrag von 200 Millionen Franken. Die Festsetzung des genauen Betrags erfolgt aufgrund der eingegangenen Angebote.
- Die Schweizerische Nationalbank ist mit der Durchführung der Emission betraut.
- Die Zinsvergütung erfolgt durch entsprechenden Diskontabschlag bei der Emission. Am Fälligkeitsdatum wird der Nominalbetrag, abzüglich allfälliger Verrechnungssteuer (Ziff. 15 b), zurückbezahlt.
- Die Forderungen werden öffentlich zur Zeichnung ausgeschrieben. Die Angebote müssen mittels den dafür vorgesehenen Zeichnungsscheinen in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Angebot Geldmarkt-Buchforderungen» bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank eingereicht werden, und zwar bis spätestens 12.00 Uhr des Auktionstages.
- Die Schweizerische Nationalbank nimmt Direktzeichnungen von im Ausland domizilierten natürlichen oder juristischen Personen, die nicht als Bank im Sinne der ausländischen Bankengesetzgebung gelten, nur gegen Hinterlage des gezeichneten Nominalbetrags an. Diese Hinterlage hat vor Zeichnungsschluss in bar oder in einer andern, von der Schweizerischen Nationalbank vorgängig genehmigten Form zu erfolgen.
- In den Angeboten ist der Erwerbpreis in Prozenten des Nominalbetrags (höchstens drei Dezimalstellen nach dem Komma) anzugeben. Der Mindestbetrag eines Angebots beträgt 100 000 Franken. Höhere Angebote müssen durch 100 000 Franken teilbar sein.
- Die Zuteilung erfolgt zu demjenigen Einheitspreis, bei dem der von der Emittentin gewünschte Betrag erreicht wird, nötigenfalls unter anteilsmässiger Kürzung der untersten noch berücksichtigten Preisklasse.
- Die erfolgreichen Zeichner werden über die Zuteilung schriftlich benachrichtigt. Die Liberierung der zuteilten Beträge hat Wert Emissionstag bei der Schweizerischen Nationalbank zu erfolgen.
- Die Forderungen gegenüber der Schweizerischen Eidgenossenschaft werden durch die Liberierung der zuteilten Beträge bei der Schweizerischen Nationalbank begründet.
- Über die Einträge im Geldmarkt-Register werden den Gläubigern Bescheinigungen ausgestellt, denen die Eigenschaft eines Beweismittels und nicht eines Wertpapiers zukommt. Die Schweizerische Nationalbank ist berechtigt, nicht aber verpflichtet, die im Register eingetragenen Personen als Gläubiger zu betrachten.
- Nach Auskunft des Sekretariats der Eidgenössischen Bankkommission sind Geldmarkt-Buchforderungen in den Bankbilanzen unter der Rubrik 1.4 «Wechsel und Geldmarktpapiere» und auch in der Unterrubrik 1.4.1 «davon Reskriptionen und Schatzscheine» auszuweisen.
- Die Geldmarkt-Buchforderungen sind übertragbar in Mindestbeträgen von 100 000 Franken bzw. einem Vielfachen davon. Im Falle einer Abtretung hat der eingetragene Gläubiger den Erwerber der Schweizerischen Nationalbank, Geldmarkt-Register, Postfach 4388, 8022 Zürich, schriftlich bekanntzugeben. Aufgrund dieser Mitteilung wird der neue Gläubiger im Register eingetragen.
- Die Rückzahlung erfolgt mit befreiender Wirkung an die drei Werkzeuge vor Verfall im Register eingetragenen Gläubiger.
- Die Forderungen sind bei der Schweizerischen Nationalbank im Rahmen der festgelegten Limiten diskontierbar. Eine allfällige Diskontierung erfolgt nicht zum offiziellen Satz, sondern zu Ankaufpreisen, die von der Schweizerischen Nationalbank auf Anfrage bekanntgegeben werden.

### 15. Steuern

- Umsatzabgabe**  
Die gemäss vorliegendem Prospekt begründeten Geldmarkt-Buchforderungen unterliegen der eidgenössischen Umsatzabgabe nicht.
- Verrechnungssteuer**  
- Erhebung:  
Der Diskontabschlag unterliegt der Verrechnungssteuer von 35%. Die Steuer wird bei Verfall der Geldmarkt-Buchforderung erhoben und auf den Gläubiger überwälzt. Die Steuer ist nicht zu entrichten, wenn die Geldmarkt-Buchforderung bei Verfall einer Bank im Sinne der inländischen oder ausländischen Bankengesetzgebung für eigene Rechnung zusteht. Bei Abtretung einer Geldmarkt-Buchforderung kurz vor Verfall an eine Bank behält sich die Eidgenössische Steuerverwaltung vor, die Frage der Steuerumgehung zu prüfen.  
- Rückerstattung:  
Soweit die Steuer zu entrichten ist, steht der Anspruch auf Rückerstattung demjenigen Gläubiger zu, der im Zeitpunkt des Verfalls der Geldmarkt-Buchforderung die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt.  
- Buchführung:  
Zur Gewährleistung einer reibungslosen steuerlichen Kontrolle verpflichten sich die buchführungspflichtigen Inhaber von Geldmarkt-Buchforderungen, den Verkehr über gesonderte Konten zu erfassen.

Zeichnungsscheine können ab 4. März 1983 bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank bezogen werden.

Bern und Zürich, den 3. März 1983

Eidgenössisches Finanzdepartement Schweizerische Nationalbank

## Créances comptables à court terme - Série 3.04 No de valeur 015345

### Débiteur: Confédération suisse

Emission: 10 mars 1983  
Remboursement: 8 septembre 1983  
Date de l'appel d'offres: 8 mars 1983  
Souscription: jusqu'au 8 mars 1983, à midi

- La Confédération suisse émet selon le système d'enchères des créances comptables à court terme, négociables, pour un montant d'environ 200 millions de francs. Le montant définitif est fixé sur la base des offres reçues.
- La Banque nationale suisse est chargée de l'émission.
- Les intérêts sont payés à l'émission, sous forme d'une déduction, de leur pays, au sens de l'escompte. A l'échéance, le montant nominal sera remboursé, sous déduction, le cas échéant, de l'impôt anticipé (voir chiffre 15 b).
- Les créances sont offertes en souscription publique. Les offres doivent être présentées au moyen du bulletin de souscription prévu à cet effet. Elles doivent parvenir à la date de l'appel d'offres, au plus tard à 12.00 heures, à l'un des comptoirs (sièges ou succursales) de la Banque nationale suisse, dans une enveloppe fermée portant la mention «offre-créances comptables à court terme».
- Les souscriptions directes provenant de personnes physiques et morales qui sont domiciliées à l'étranger et qui, au sens de la législation de leur pays, ne sont pas considérées comme des banques, sont acceptées par la Banque nationale suisse pour autant seulement qu'un dépôt de garantie égal au montant nominal souscrit est constitué. Ce dépôt doit être effectué avant la clôture des souscriptions, en espèces ou sous une autre forme ayant reçu l'approbation de la Banque nationale suisse.
- Les offres doivent indiquer le prix d'acquisition en pour-cent du montant nominal (avec trois décimales au maximum). Le montant minimal sur lequel porte une offre est de 100 000 francs. Les offres supérieures à cette somme doivent être divisibles par 100 000 francs.

- L'attribution est effectuée à un prix unique qui doit permettre de couvrir le montant désiré par l'émettrice; si nécessaire, les attributions seront réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse qui est encore prise en considération.
- Les souscripteurs dont les offres ont été retenues seront informés par écrit des attributions. La libération des montants attribués devra avoir lieu à la Banque nationale suisse, valeur jour d'émission.
- Les créances sur la Confédération suisse naîtront avec la libération, auprès de la Banque nationale suisse, des montants attribués.
- Un document attestant l'inscription sur le registre du marché monétaire sera délivré à chaque créancier. Ce document est un moyen de preuve et non un papier-valeur. La Banque nationale suisse est autorisée à considérer comme créancières les personnes inscrites au registre, mais elle n'y est pas tenue.
- Selon les renseignements obtenus du secrétariat de la Commission fédérale des banques, ces créances doivent être comptabilisées, dans les bilans des banques, sous les rubriques 1.4 «Effets de change et papiers monétaires» et 1.4.1 «dont rescriptions et bons du trésor».
- Les créances comptables à court terme sont transmissibles. Les cessions doivent porter sur un montant de 100 000 francs ou sur un multiple de cette somme. En cas de cession d'une créance, le créancier inscrit au registre doit communiquer par écrit le nom de l'acquéreur à la Banque nationale suisse, Registre du marché monétaire, case postale 4388, 8022 Zürich. Cette communication permettra d'inscrire le nouveau créancier au registre.
- Les montants seront remboursés, avec effet libératoire, aux créanciers qui figureront sur le registre trois jours ouvrables avant l'échéance.
- Les créances peuvent être remises à l'escompte à la Banque nationale suisse, dans le cadre des limites fixées. Dans ce cas éventuel, le taux officiel ne sera pas appliqué; l'opération se déroulera à un prix d'achat que la Banque nationale suisse communiquera sur demande.
- Impôts

#### a) Droit de timbre de négociation

Les créances comptables à court terme constituées conformément au présent prospectus ne sont pas soumises au droit de timbre fédéral de négociation.

#### b) Impôt anticipé

##### - Prélèvement:

Les intérêts payés sous la forme d'une déduction lors de l'émission sont soumis à l'impôt anticipé de 35%. Cet impôt est prélevé lors de l'échéance de la créance comptable à court terme et imputé au créancier. L'impôt ne doit pas être perçu lorsque, au moment de l'échéance, la créance comptable à court terme appartient en propre à une banque, au sens de la législation bancaire suisse ou étrangère. En cas de cession à une banque d'une créance comptable à court terme dont l'échéance est proche, l'Administration fédérale des contributions se réserve le droit d'examiner si l'impôt a été échu.

##### - Remboursement:

Si l'impôt est perçu, le droit au remboursement appartient à celui qui remplit les conditions légales au moment de l'échéance de la créance comptable à court terme.

##### - Comptabilité:

En vue de garantir un contrôle fiscal irréprochable, les détenteurs de créances comptables à court terme, qui sont obligés de tenir une comptabilité, s'engagent à passer sur des comptes spéciaux les opérations concernant ces créances.

Les bulletins de souscription peuvent être obtenus dès le 4 mars 1983 auprès des sièges et succursales de la Banque nationale suisse.

Berne et Zurich, le 3 mars 1983

Département fédéral des finances

Banque nationale suisse

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

### Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

## Blenio Kraftwerke AG Olivone

Emission

# 4 1/4 % Anleihe 1983-93

## von Fr. 30 000 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der auf den  
31. März 1983 gekündigten 5 % Anleihe 1973-88  
von Fr. 30 000 000.

- Bedingungen** Laufzeit längstens 10 Jahre  
Inhabertitel zu Fr. 5000 und Fr. 100 000  
Liberierung per 31. März 1983  
Kotierung an den Börsen von Basel und Zürich
- Ausgabepreis** 99 %  
Konversionssoultte Fr. 10.- pro Fr. 1000 konvertiertes Kapital  
zu Gunsten des Einreichers
- Emissionsfrist** 3. bis 9. März 1983, mittags  
Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden  
von den Banken spesenfrei entgegengenommen

Zürcher Kantonalbank  
Basler Kantonalbank  
Aargauische Kantonalbank  
Schaffhauser Kantonalbank  
Zuger Kantonalbank  
Appenzel A/Rh. Kantonalbank

Banca dello Stato del Cantone Ticino  
Kantonalbank von Bern  
Thurgauische Kantonalbank  
Glarner Kantonalbank  
St. Gallische Kantonalbank  
Appenzel I/Rh. Kantonalbank

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Bank Leu AG  
Schweizerische Volksbank

7 1/2 % Obligationen-Anleihe 1975-90 AEG-TELEFUNKEN  
FINANZ-HOLDING S. A., Luxemburg,  
von nom. sFr. 80 000 000.- (Valor 592801)

3 1/2 % Schuldverschreibungen 1979-86 AEG-TELEFUNKEN  
FINANZ-HOLDING S. A., Luxemburg,  
von nom. sFr. 60 000 000.- (Valor 592717)

mit Soliderbürgschaft der AEG-TELEFUNKEN AG, Berlin/Frankfurt

Die AEG-Telefunken AG, Berlin/Frankfurt (Soliderbürgin der oben angeführten Anleihen), teilt folgendes mit:  
in dem Vergleichsverfahren über das Vermögen der

**AEG-TELEFUNKEN AKTIENGESELLSCHAFT, Theodor-Stern-Kai 1,  
6000 Frankfurt am Main 70,  
mit weiterem Sitz in 1000 Berlin,**

ist in Ergänzung des Eröffnungsbeschlusses des Amtsgerichts Frankfurt am Main vom 31. 10. 1982 Termin zur  
Verhandlung über den Vergleichsvorschlag bestimmt auf

**Mittwoch, den 9. März 1983, 9 Uhr,  
in Frankfurt am Main, Festhalle (Messegelände).**

Der Vergleichsvorschlag hat den nachfolgend wiedergegebenen Wortlaut:

#### Vergleichsvorschlag

1. Vergleichsgläubiger, deren Vergleichsforderungen im Zeitpunkt der Vergleichseröffnung insgesamt nicht mehr als DM 10 000.- betragen oder die ihre Vergleichsforderung insgesamt auf diesen Betrag ermässigen, werden mit Vergleichsbestätigung sofort voll befriedigt.

Für Vergleichsgläubiger, die gemäss Abs. 1 ihre Vergleichsforderung ermässigen und denen neben der Vergleichsschuldnerin ein Dritter persönlich oder dinglich haftet, gilt diese Regelung nur, wenn sie spätestens bei ihrer Befriedigung (Abs. 1) ihre weitgehenden Rechte gegen diese Dritten ausdrücklich aufgeben.

2. Alle übrigen Vergleichsgläubiger erhalten zum vollständigen Ausgleich ihrer Ansprüche und unter Erlass des Restes Befriedigung in Höhe von 40% - vierzig vom Hundert - ihrer Vergleichsforderungen, zu zahlen am Tage des Ablaufs einer Frist von achtzehn Monaten nach Vergleichsbestätigung.

3. Abweichend von Ziffer 1 und 2 werden Ansprüche auf Betriebsrenten sowie aus (verfallbaren und unverfallbaren) Anwartschaften auf Betriebsrenten zu den nach dem Inhalt der Zusage massgeblichen Voraussetzungen und Terminen und in Höhe von 40% - vierzig vom Hundert - der ohne den Vergleich zu diesen Terminen geschuldeten Beträge laufend erfüllt.

AEG-TELEFUNKEN AKTIENGESELLSCHAFT

«Merkblätter, in denen die besondere Situation der Anleihegläubiger dargestellt und erläutert wird, können angefordert werden bei

AEG-Telefunken AG, Büro des Vergleichsverwalters  
Theodor-Stern-Kai 1, 6000 Frankfurt am Main 70

Zürich, im März 1983

Im Auftrag

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT



St. Gallische Creditanstalt

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre findet statt:  
Donnerstag, 24. März 1983, um 15.30 Uhr im Grossen Saal des  
Kongresshauses Schützengarten in St. Gallen.

### Traktanden:

1. Konstituierung
2. Vorlage von Geschäftsbericht und Jahresrechnung
3. Bericht der Kontrollstelle
4. Genehmigung von Geschäftsbericht und Jahresrechnung  
Entlastung von Verwaltungsrat und Direktion
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
6. Wahlen: a) Verwaltungsrat b) Kontrollstelle
7. Umfrage

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Eintrittskarten  
erforderlich. Sie können bis 23. März 1983, abends, am Hauptsitz  
(Wertschriftenkasse) und bei den CA-Filialen Kronbühl und Winkeln  
gegen Angabe der betreffenden Aktiennummern bezogen werden.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung,  
Revisionsbericht und den Anträgen des Verwaltungsrates über die  
Verwendung des Reingewinnes liegt an den Schaltern unserer Bank  
auf. Den uns bekannten Aktionären wird der Geschäftsbericht  
zugestellt.

St. Gallen, 2. März 1983

Der Verwaltungsrat

9004 St. Gallen Marktplatz 1 Tel. 071 20 91 21	9302 Kronbühl St. Galler Str. 7 Tel. 071 25 82 31	9015 Winkeln Herisauer Str. 69 Tel. 071 31 33 44
--	---	--

## Luftseilbahn Wangs-Pizol AG, Wangs

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zu der am Samstag, den  
14. Mai 1983, 14 Uhr, im Gasthof Sternen, Wangs, stattfindenden

### 26. ordentlichen Generalversammlung

#### Traktanden:

1. Protokoll über die Verhandlungen an der Generalversammlung vom 22. Mai 1982.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1982.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1982 nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes  
der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Verschiedenes.

Das Protokoll über die Verhandlungen an der Generalversammlung vom 22. Mai 1982,  
Bauberechnung, Abschreibungsrechnung, Betriebsrechnung, Gewinn- und Verlust-  
rechnung und Bilanz per 31. Dezember 1982, der Bericht der Kontrollstelle, der  
Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen zur Einsichtnahme der  
Aktionäre bei der Geschäftsstelle in Wangs, Büro Talstation Wangs, ab 2. Mai 1983 auf.

An die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser ver-  
treten lassen wollen, werden die Stimmrechtsausweise gegen Hinterlage der Aktien  
oder eines gültigen Ausweises einer Depositenstelle bei der Geschäftsstelle in Wangs,  
Büro Talstation, bis Freitag, den 13. Mai 1983, 18 Uhr, abgegeben.

Wangs, den 19. Februar 1983

Der Verwaltungsrat

## Einladung zur ordentl. Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 18. März 1983, 10.45 Uhr, in der Schweizer Mustermesse,  
Basel, Saal «Wiens», Eingang Riehenring.

### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1982,  
Bericht und Antrag der Kontrollstelle
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungüberschusses
3. Entlastung der Verwaltung
4. Wahl der Kontrollstelle
5. Verschiedenes

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1982, die Bilanz per 31. Dezember 1982,  
die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der  
Antrag über die Verwendung des Rechnungüberschusses liegen ab 7. März  
1983 am Hauptsitz der Bank, Aeschenplatz 3, 4002 Basel, sowie bei ihren  
Niederlassungen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten für Inhaberkontokonten können bis Freitag, den 11. März  
1983, beim Hauptsitz bezogen werden gegen Hinterlegung der Aktien bei  
unserem Institut oder Bescheinigung der Hinterlegung bei einer anderen  
Bank.

Die Namenaktionäre, welche am 2. März 1983 im Aktienbuch eingetragen  
sind, erhalten die Zutrittskarte direkt zugestellt.  
Basel, den 2. März 1983.

**Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft**

Der Präsident: H. Thuli  
Ein Vizepräsident: O. Schütz

**GZB**

Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft

## Bergbahnen Scuol-Motta Naluns AG

### Einladung zur 27. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 19. März 1983, 16 Uhr, im Bergrestaurant La Charpenna, 7550 Scuol-  
Motta Naluns.

#### Tagesordnung:

1. Wahl der Stimmzähler.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1982.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsaldo.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Statutenänderung.
  - a. neue Firmenbezeichnung: Pencilularas Scuol-Motta Naluns SA (Bergbahnen  
Scuol-Motta Naluns AG);
  - b. neues Rechnungsabschlussdatum: 31. Oktober.
7. Orientierungen.
8. Umfrage.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der  
ordentlichen Generalversammlung vom 27. März 1982 können ab 7. März 1983 bei der  
Graubündner Kantonalbank, Hauptagentur Scuol, eingesehen werden.

Stimm ausweise sind bis 18. März 1983 bei der Graubündner Kantonalbank Scuol zu  
beziehen. Hiezu ist die Vorweisung der Aktien oder eines rechtsgültigen Ausweises  
über den Aktienbesitz erforderlich. Am Tage der Generalversammlung werde keine  
Stimmkarten mehr ausgestellt und ohne Stimm ausweis ist der Zutritt zur Generalver-  
sammlung nicht gestattet.

Der Stimm ausweis berechtigt zur freien Fahrt Scuol-Motta Naluns retour.

Scuol, Februar 1983

Der Verwaltungsrat

## EGL ELEKTRIZITÄTS-GESELLSCHAFT LAUFENBURG AG

### Dividendenzahlung

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1981/82 beträgt für jede alte Aktie Fr. 40.--, für jede  
neue, ab 1. April 1982 dividendenberechtigte Aktie Fr. 20.--. Sie gelangt abzüglich 35%  
eidgenössische Verrechnungssteuer vom 3. März 1983 an mit  
netto Fr. 26.-- pro alte, bzw. Fr. 13.-- pro neue Aktie  
gegen Abgabe des Coupons Nr. 32 spesenfrei zur Auszahlung bei  
der Schweizerischen Kreditanstalt, in Zürich  
der Bank Leu AG, in Zürich  
der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Zürich  
dem Schweizerischen Bankverein, in Basel  
der Aargauischen Kantonalbank, in Aarau  
sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken in der Schweiz.

ELEKTRIZITÄTS-GESELLSCHAFT LAUFENBURG AG • CH-4335 Laufenburg • Telefon 064-64 11 41

## Kimag AG, Olten

(Valoren-Nummer 196 750)

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung der Aktionäre ist der Dividen-  
den-Coupon Nr. 20 unserer Aktien mit

8% brutto oder Fr. 8.--, abzüglich 35% Verrechnungssteuer Fr. 2.80, netto Fr. 5.20  
bei unserem Geschäftssitz in Olten zahlbar.

Olten, den 25. Februar 1983

Kimag AG, Olten

## Invitation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

le vendredi 18 mars 1983, à 10 h. 45, dans la salle «Vienne» de la Foire suisse  
d'échantillons, à Bâle, entrée Riehenring.

### Ordre du jour:

1. Approbation du rapport de gestion et des comptes annuels pour 1982.  
Rapport et proposition de l'organe de contrôle.
2. Décision concernant l'utilisation de l'excédent de l'exercice.
3. Décharge aux organes d'administration.
4. Nomination de l'organe de contrôle.
5. Divers.

Le rapport de gestion pour l'année 1982, le bilan au 31 décembre 1982, le  
compte de pertes et profits, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que la  
proposition pour l'utilisation de l'excédent de l'exercice peuvent être consul-  
tés par les actionnaires à partir du 7 mars 1983, au siège principal de la  
banque, Aeschenplatz 3, 4002 Bâle, de même qu'auprès de ses succursales.

Les cartes d'admission pour les détenteurs d'actions au porteur peuvent être  
retraitées jusqu'au vendredi 11 mars 1983, au siège principal, contre dépôt des  
actions auprès de notre institut ou de l'attestation de dépôt auprès d'une  
autre banque.

Les détenteurs d'actions nominatives qui à la date du 2 mars 1983 sont ins-  
crits au registre des actions, recevront directement la carte d'admission.  
Bâle, le 2 mars 1983

**Banque Centrale Coopérative Société Anonyme**

Le président: H. Thuli  
Un vice-président: O. Schütz

**BCC**

Banque Centrale Coopérative Société Anonyme

## Ville de Vienne République d'Autriche

### 5¼% Emprunt 1977-92 de fr.s. 70 000 000

(Numéro de valeur: 427.694)

#### Amortissement 1983

Conformément au chiffre 3 des Conditions de l'emprunt, le débiteur a pu racheter à l'échéance de la tranche d'amortissement du 28 février 1983 des obligations sur le marché pour un montant nominal de fr.s. 4 000 000.

Le montant des obligations restant en circulation s'élève à fr.s. 62 000 000.

Genève, en mars 1983

Par ordre:  
Kredietbank (Suisse) SA

## Oesterreichische Investitionskredit Aktiengesellschaft, Vienne, Autriche

### Emprunt 8¼% 1974-1989 de fr.s. 9 000 000

(Numéro de valeur 426.504)

#### Remboursement anticipé

Faisant usage de la faculté prévue à l'art. 3 des Conditions de l'emprunt, l'Oesterreichische Investitionskredit Aktiengesellschaft dénonce l'emprunt susmentionné au remboursement anticipé pour le

**10 mai 1983, à 101½%.**

A partir de cette date, les obligations de cet emprunt, munies de tous les coupons non échus, pourront être présentées au remboursement auprès des établissements désignés sur le titre comme office de paiement.

Genève, en mars 1983

Par ordre:  
Kredietbank (Suisse) SA

## Kredietbank (Suisse) SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le jeudi 17 mars 1983, à 15 h. 30, dans les locaux de la banque, boulevard Georges-Favon 7, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice écoulé.
2. Examen des comptes au 31 décembre 1982.
3. Rapport des contrôleurs aux comptes.
4. Approbation du rapport sur l'exercice écoulé et des comptes au 31 décembre 1982.
5. Affectation du bénéfice net.
6. Décharge aux administrateurs.
7. Nominations statutaires.
8. Divers.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de pertes et profits, les propositions concernant l'emploi du bénéfice de même que le rapport de l'organe de contrôle, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

Genève, le 2 mars 1983

Le conseil d'administration

## Société de Gestion Sofinance SA

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

lundi 21 mars 1983, à 11 h., au siège de la société, rue du Vieux-Collège 10bis, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes annuels et du bilan au 30 juin 1982.
2. Rapport de l'office de contrôle.
3. Approbation des comptes au 30 juin 1982.
4. Décision concernant l'affectation du résultat.
5. Décharge à l'administration.
6. Démission d'administrateur et élections statutaires.
7. Questions diverses.

Sofinance SA

## Comintra SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le jeudi 17 mars 1983, à 10 h., c/o l'administrateur unique, M. Michel Pellaz, route d'Épeisses 41, 1249 Avully.

Ordre du jour:

1. Rapport de l'administrateur.
2. Démission de l'administrateur.
3. Nomination éventuelle d'un nouvel administrateur.
4. Divers.

Genève, le 28 février 1983

Michel Pellaz, administrateur

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»**

## ECT Eastern Container Transportation (Europe) SA, Fribourg

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le mardi 15 mars 1983, à 9 h., au siège de la société, rue St-Pierre 30, à Fribourg.

Ordre du jour:

1. Augmentation du capital social.
2. Divers.

Fribourg, le 28 février 1983

Le conseil d'administration

## FACEL-FUND

### Fonds de placement en valeurs internationales

Direction: MM. Hentsch & Cie, rue de la Corratérie 15, Genève

### Paiement de coupons au 15 mars 1983

MM. Hentsch & Cie, Genève, en qualité de direction du fonds de placement FACEL-FUND, informent les porteurs de parts de la mise en paiement des coupons annuels nos 20 et 21 pour l'exercice 1982 (du 1er janvier au 31 décembre) dès le 15 mars 1983, auprès des domiciles de paiement

MM. Hentsch & Cie  
rue de la Corratérie 15  
1211 Genève

MM. Cramer & Cie  
rue de la Corratérie 6  
1211 Genève

Coupons no 20

Revenu net

moins impôt anticipé

Montant net par part

Fr. 1.—

Fr. —.35

net Fr. —.65

Répartition pour les porteurs non domiciliés en Suisse, avec déclaration bancaire, après déduction de la retenue USA

net Fr. —.85

Coupon no 21

Gains de cours

(montant exonéré de l'impôt anticipé)

net Fr. 4.40

Ces répartitions peuvent être réinvesties jusqu'au 19 avril 1983 compris, en parts additionnelles du fonds à la valeur d'inventaire nette, majorée des frais (prorata de courtage 1,7%, timbre fédéral d'émission 0,9%).

Le rapport annuel au 31 décembre 1982 en langue française sera disponible à fin mars auprès des domiciles susmentionnés.

Genève, le 24 février 1983

Hentsch & Cie

#### Privatdetektel

empfehl ich für  
sämtliche vertraulichen  
Spezialaufträge

DHB - Basel

Sicherheitsdienst

Tel. 061 22 78 11

## Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel, Bern, Delsberg, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Sitten, Solothurn, Winterthur, Zürich

... auch für Stiftungsverwaltungen



#### CLIMATISATION

- bureaux
- salles d'ordinateurs
- salles de conférences
- caves à vins
- etc.

#### Westelectro SA

Ch. des Pyramides 1  
1007 Lausanne  
Tel. 021 24 10 44  
Rue Dancolet 17  
1205 Genève  
Tel. 022 29 70 11

#### Handbuch der schweiz. Sozialstatistik

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.- auf Postcheckkonto 30-620 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Das Depositenheft Nr. 200 341/04, ausgestellt von der Migros Bank, Limmatplatz, mit einem Guthaben von Fr. 2130.85, Valuta: 18. Januar 1983, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses Innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, den 25. Februar 1983

Migros Bank

Il Credito Svizzero notifica l'avvenuta scomparsa del libretto risparmio n. 0456-70351-30, emesso dalla succursale di Lugano.

Si diffida il detentore a volerlo depositare presso la banca notificando le eventuali sue pretese, in difetto di che, trascorsi 6 mesi dalla prima pubblicazione il libretto sarà senz'altro annullato.

Credito Svizzero

Günstige Bürodrehstühle ab Fr. 245.—, diverse Farben, sofort lieferbar. Auslauf- und Vorführmodelle ab Fr. 160.—.  
Hama AG, Thurgauerstr. 76, 8050 Zürich  
Tel. 01 302 19 71

**Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. Feuerschutz-Datenschränke**  
direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen. Auch Vermietungen. Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar. Lieferung gratis vor das Haus.

Profactor AG, Weststr. 79, 8038 Zürich  
Tel. 01 482 70 20 oder Tel. 01 53 90 18

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.

### Roby's Überschusswaren AG

Amerbachstrasse 45, 4057 Basel  
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58

Zu verkaufen

### 1 NCR Buchungsautomat

Klasse 32, rebuilt, in gutem Zustand. Service zugesichert. Preis nach Anfrage.

Tel. 031 44 89 82 (Hr. Beck)



Inserate erschliessen den Markt